

Les *Pavillons infos*

N°86 - Septembre 2013 - Magazine bimestriel d'informations municipales des Pavillons-sous-Bois



Rentrée
scolaire
2013-2014



Société C.P.B.
Gérant : Alain LESUEUR

PNEUMATIQUES TOUTES MARQUES

CONTRÔLE ET RÉGLAGE TRAIN AVANT PAR ORDINATEUR
VULCANISATION - ROUES ALLIAGE - AMORTISSEUR - BATTERIES

2-4, av. Camille-Desmoulins - 6-8, av. Aristide-Briand - 93190 LIVRY-GARGAN

01 43 81 53 13



| Adhérent à l'Unis® |



01 48 47 87 51



syndicgidoin@gmail.com

« Pour nous chaque immeuble est différent. mais notre culture reste la même ! »

Syndicgidoin.fr



| Etablissement de qualité |

COURS DE SOUTIEN SCOLAIRE

- cours particulier à domicile
- stage en petit groupe lycée, collège, primaire

☎ 06 30 04 73 14

Les Pavillons-sous-Bois

Une enseignante
pédagogique
et compétente

**MATHS
PHYSIQUE
CHIMIE
ANGLAIS
FRANÇAIS**

DU 12 OCTOBRE AU 02 MARS

CIRQUE D'HIVER DE PARIS BOUGLIONE

Phénoménal

CIRQUE D'HIVER

NOUVEAU SPECTACLE BOUGLIONE

01 47 00 28 81

WWW.CIRQUEDHIVER.COM

POINTS DE VENTE HABITUELS ET GUICHETS DU CIRQUE 7/7

paris ile-de-france **3** **COM' AUD** **ANOUS PARIS** **BilletRéduc.com** MAIRIE DE PARIS **AVIC RTL9** **Le Parisien** **RMC INFO TALK SPORT**

Licence n° 1568123 - 2-1064211 et 3-1568124 - S.A.S. Les Pavillons Bouglione - RCS Paris B05205408

sommaire

Allo Monsieur le Maire

 **01 48 02 75 94**

Philippe DALLIER

E N D I R E C T

Le premier mercredi de chaque mois de 18h30 à 20h30

VOS ÉLUS VOUS REÇOIVENT

Renseignements et rendez-vous à la mairie :

Secrétariat du Cabinet de M. le Sénateur-Maire - Tél. : 01 48 02 75 04/05

M. le Sénateur-Maire, Philippe DALLIER : sur rendez-vous

Tous les élus vous reçoivent sur rendez-vous. Tél. : 01 48 02 75 04 /05

Katia COPPI :1^{er} Adjointe au Maire, déléguée à l'Education et aux Activités Périscolaires (3-11ans), Conseillère générale

Yvon ANATCHKOV :2^e Adjoint au Maire, délégué à la Sécurité Publique et à la Sécurité des Bâtiments

Jacqueline DURAND :3^e Adjointe au Maire, déléguée à l'Action Sociale, au RSA et au Handicap

Jacques ANDRÉ :4^e Adjoint au Maire, délégué au Commerce, à l'Artisanat, au Développement Economique et à la Mission Locale pour l'Emploi des Jeunes

Annick GARTNER :5^e Adjointe au Maire, déléguée à la Petite Enfance, à la Santé et à la Dépendance

Marc SUJOL :6^e Adjoint au Maire, délégué à la Voirie et à l'Assainissement

Sophie DUBOSC :7^e Adjointe au Maire, déléguée au Sport et à la Jeunesse (12-18 ans)

Michel BRUAS :8^e Adjoint au Maire, délégué à l'Urbanisme et à la Rénovation Urbaine

Christine GAUTHIER :9^e Adjointe au Maire, déléguée au Développement Durable, à l'Environnement et à la Propreté de la Ville

Serge CARBONNELLE : .Conseiller municipal délégué aux Finances

Serge DELRIEU :Conseiller municipal délégué à la Culture et à la Communication

Guy CHAMPEAU :Conseiller municipal délégué aux Fêtes et Cérémonies et aux Anciens Combattants

Martine CUMIN :Conseillère municipale déléguée aux Loisirs des Seniors

Gérard CHAUVET :Conseiller municipal délégué aux Bâtiments Publics

Permanence : le Député Daniel Goldberg reçoit sur rendez-vous

à l'Hôtel de Ville d'Aulnay-sous-Bois. Tél. : 01 40 63 92 61/01 48 79 45 03

POUR TOUTE COMMUNICATION EN MAIRIE

Sur place : ouverture de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h, du lundi au vendredi (excepté pendant les vacances scolaires : 12h au lieu de 12h30).

Par courrier à : M. le Sénateur-Maire (ou au service destinataire) - Hôtel de ville - Place Charles-de-Gaulle - 93320 Les Pavillons-sous-Bois

Par téléphone : 01 48 02 75 75

Courriel : mairie@ville-pavillons-sous-bois.fr

Consultez également le site internet de la ville : www.les-pavillons-sous-bois.fr

Les Pavillons infos



LES PAVILLONS-INFOS

*Magazine d'informations municipales de la ville de Pavillons-sous-Bois - N° 86 septembre 2013
Tirage : 12 000 exemplaires*

Directeur de publication : Philippe Dallier

Rédaction, photos : service Communication :
Florence Gadroy, 01 48 02 75 81

Régie publicitaire : Carole Bernard - 01 48 02 75 60

Infographie-Impression : LNI Gennevilliers - 01 40 85 74 85

Distribution : ISA PLUS - Sevran cedex - 01 43 84 41 41

5 ACTUALITÉS

- Rentrée scolaire
- Travaux
- Reconnaissance de l'état de catastrophe naturelle
- T4 : Déclaration d'Utilité Publique
- CCAS
- Inscription sur les listes électorales

13 ECHOS

17 CULTURE

24 ASSOCIATIONS

33 SPORTS

37 INFOS PRATIQUES

38 INFOS SERVICES

Editorial – Expressions politiques

Le code électoral régit la communication des collectivités locales à l'approche d'une élection.

L'éditorial du Maire ne semble pas tomber sous le coup de ces dispositions, dans la mesure où il traite de l'actualité municipale, sans polémique ni esprit partisan.

Cependant, la jurisprudence n'est pas définie d'une manière claire sur le sujet.

Dans l'incertitude de ce qui est autorisé et de ce qui ne l'est pas, la rédaction a décidé de suspendre la publication de l'éditorial et de l'expression politique dans le magazine de la Ville jusqu'aux prochaines élections municipales des 23 et 30 mars 2014.

Partenaires des coiffeurs ambassadeurs Frank de Roche
Espace détente, shampoing, massage Shia Tsu
Fournisseur produit TGI
Avec ou sans rendez-vous

Du mardi au samedi de 10h à 19h
Jeudi Nocturne de 10h30 à 20h30

Tél. : 01 48 48 57 90

Site : lorenz-coiffure.com

LORENTZ

54, avenue Victor Hugo
Les Pavillons-sous-Bois



Existe depuis 1989

IMPERIAL ESPACE

NOUVEAU :
INTERNET PAR SATELLITE



Installation d'antennes télévisions hertziennes et satellites en milieu collectif et individuel
Motorisation de portes de garage, portails et volets

Portes automatiques

13, allée de la Pompe - 93320 LES PAVILLONS-SOUS-BOIS

01 48 61 30 48



ETS MANGERET SARL ELECTROMÉNAGER - ECRANS PLATS - VENTES

01 48 48 32 68

● **DEPANNAGE** de tous vos appareils électroménagers (hors garantie) de grandes marques achetés ou non dans notre magasin avec des rendez-vous personnalisés.

Magasin ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30
et le samedi après-midi de 16h à 19h

● **VENTE** au meilleur prix télé-électroménager.

139-141, avenue Jean-Jaurès - 93320 Les Pavillons-sous-Bois



Particuliers
et professionnels

FABRIQUE DE CLOTURE - SERRURERIE - AUTOMATISME

GRILLES & PORTES - RAMPES - FER FORGES - FERMETURE DE RESIDENCE

CONTROLE D'ACCES

☎ 01 48 48 12 66 ☎ 01 48 49 36 75
etsvouaux@yahoo.fr



S.A.R.L. ETS VOUAUX-SAINT GEORGES, 66-68 allée Montmartre, 93320 LES PAVILLONS-sous-BOIS

Capital 8 000 € - RCS BOBIGNY B 352 855 449 - SIRET : 352 855 449 00018 - APE : 2593 Z - TVA CEE FR 24 352 855 449

un artisan à votre service depuis 1981

PROFESSIONNEL GAZ

CHAUFFAGE

FOUCAULT

NOUVELLES ENERGIES

TÉL. : 01 48 50 01 47

CLIMATISATION

COUVERTURE

PLOMBERIE

69, allée Jules-Auffret
93320 LES PAVILLONS-SOUS-BOIS

Rentrée scolaire

Comme chaque année, Philippe Dallier, Sénateur-Maire, et Katia Coppi, 1^{ère} Adjointe au Maire et Conseillère générale, se sont rendus, le jour de la rentrée, dans chaque école de la Ville à la rencontre des enseignants, de leurs élèves et des parents.



Evolution des effectifs : ouverture de trois classes

Cette année encore, les effectifs ont enregistré une hausse qui s'est traduite par l'ouverture d'une classe à l'école Jean Macé et deux classes à l'école Jules Verne.

La Ville recense aujourd'hui **1.108** élèves en maternelle et **1.493** élèves

en élémentaire. La Ville a aménagé un bâtiment modulaire, pendant l'été, à l'école Jean Macé en vue d'une ouverture de classe.

Pour permettre aux enfants et aux enseignants de découvrir et d'utiliser de nouvelles technologies, l'intégralité du matériel informatique a été renouvelé et des tableaux numériques ont été installés dans chaque école.

Ecoles maternelles		MARGUERITE LEOPOLD	EUGENE FISCHER	FONTENOY	JULES VERNE	ROBILLARD	Total
Année scolaire 2012/2013	Effectifs	317	258	227	95	155	1.052
	Nombre de classes	12	10	9	4	6	41
Année scolaire 2013/2014	Effectifs	316	276	230	127	159	1.108
	Nombre de classes	12	10	9	5 ← +1	6	42

Ecoles élémentaires		JEAN-MACE	PIERRE BROSSOLETTE	MONCEAU	FONTENOY	ROBILLARD	JULES VERNE	Total
Année scolaire 2012/2013	Effectifs	406	372	345	102	106	154	1.473
	Nombre de classes	15	14	13	4	4	7	57
Année scolaire 2013/2014	Effectifs	398	362	343	97	108	185	1.493
	Nombre de classes	16 ← +1	14	13	4	4	8 ← +1	59



Les travaux

La période estivale a été mise à profit pour faire de nombreux travaux de réparation, ainsi que des interventions plus importantes comme à l'école Fontenoy où le carrelage du réfectoire a été entièrement refait, ou à l'école Marguerite Léopold où de nombreux travaux de peinture ont été réalisés.

Le budget en quelques chiffres

Chaque année, une partie du budget de la Ville est consacrée à la vie scolaire :

- Fournitures scolaires (écoles maternelles et primaires) : environ 117.000€
- Livres de prix pour les CM2 : 4.700€
- Jouets de Noël pour les écoles maternelles et spectacles pour les élémentaires : 29.700€
- Mobilier scolaire et audio-visuel : 44.000€
- Renouvellement des salles informatiques : 31.000€
- Locations de cars et participation aux sorties : 2.346€ par école
- Classes transplantées : 80.000 € (selon projets)



Après l'école, les vacances

Cette année, le calendrier des vacances scolaires a été modifié :
La zone C comprend les académies de Bordeaux, Créteil, Paris et Versailles.

Calendrier des vacances scolaires 2013-2014

Toussaint : du samedi 19 octobre au lundi 4 novembre 2013

Noël : du samedi 21 décembre 2013 au lundi 6 janvier 2014

Hiver, zone c : du samedi 15 février 2014 au lundi 3 mars 2014

Printemps, zone c : du samedi 12 avril 2014 au lundi 28 avril 2014

Début des vacances d'été : le samedi 5 juillet 2014

* dates de fin des cours et de reprise des cours

La réforme des rythmes scolaires

La réforme des rythmes scolaires pour les écoles maternelles et élémentaires prévoit le retour à la semaine de 4 jours et demi, le raccourcissement de la journée de classe des élèves et la création pour la Ville d'activités périscolaires.

Aux Pavillons-sous-Bois, afin de prendre le temps d'une concertation avec l'ensemble des partenaires concernés, la Ville a décidé, comme le permet la loi, de mettre en place cette réforme à la rentrée 2014. Courant octobre, la Ville distribuera, dans chaque cahier de correspon-

dance des élèves, un questionnaire afin de recueillir l'avis de chacun sur le choix du jour réservé à la demi-journée supplémentaire, mercredi ou samedi, ainsi que sur l'organisation du temps consacré aux activités après la journée d'école.

Règlement des prestations scolaires : mise en place du paiement en ligne TIPI dès la fin octobre

Grâce à la mise en place du nouveau site Internet depuis le début de l'année, la Ville lance un nouveau service de paiement en ligne qui permettra aux administrés de régler directement en ligne, par carte bancaire, les titres de recettes dès la fin octobre.

Vous pourrez régler directement vos prestations scolaires et périscolaires depuis le site : www.les-pavillons-sous-bois.fr.

En page d'accueil, cliquez sur la rubrique *Paiement en ligne*. De là, vous serez dirigé vers la plateforme TIPI, directement reliée au Trésor Public.

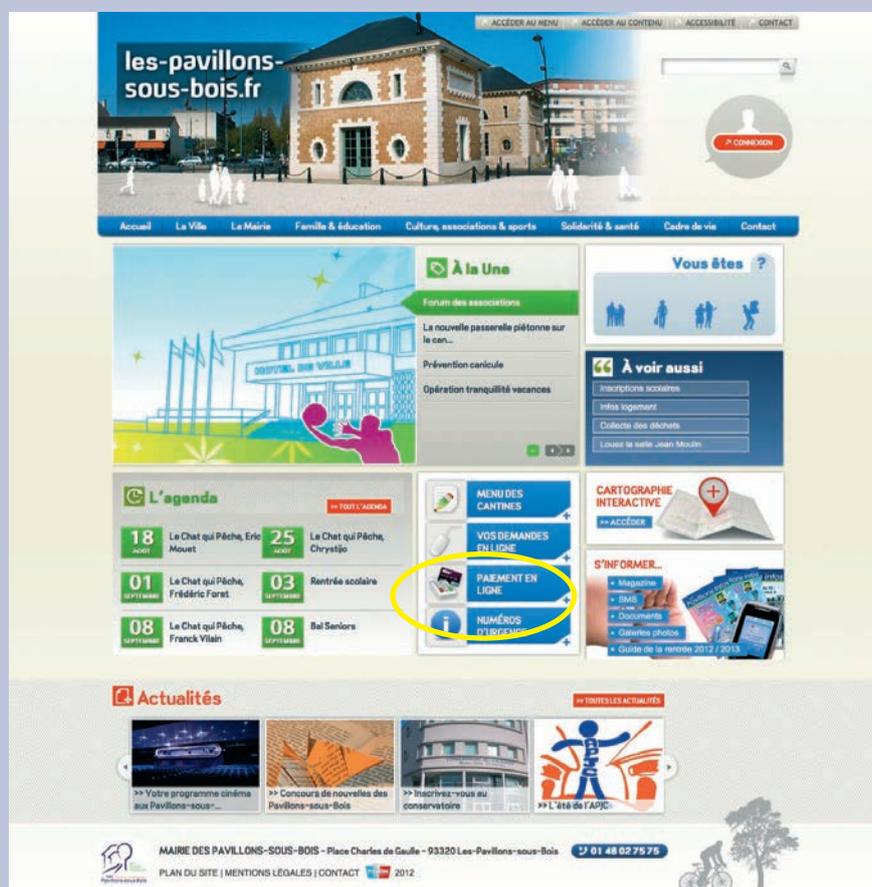
Pour effectuer votre paiement, vous devez vous munir de l'avis des sommes à payer qui vous a été adressé par le Trésor Public (attention : il ne s'agit pas de la facture émise par les services de la Ville mais d'un titre de recette émis par le Trésor Public). Sur ce document, vous trouverez toutes les informations nécessaires à l'identification de votre paiement :

- **l'identifiant** collectivité qui permet d'identifier la collectivité au bénéfice de laquelle vous effectuez votre règlement.

- **la référence** qui permet d'identifier la facture que vous souhaitez régler.

- **le montant** qui doit être réglé en totalité. Vous ne pourrez pas en effet payer sur ce site un montant partiel.

Lors de votre règlement, vous devrez obligatoirement fournir une adresse de courrier électronique valide, à laquelle vous sera transmis un ticket vous confirmant la prise en compte de votre paiement à l'issue de celui-ci.



Pour rappel : plusieurs moyens de paiement ont été mis en place pour le règlement des prestations scolaires.

A réception de la facture émise par le service Enseignement de la Ville :

- Paiement directement à la Mairie, par chèque, en espèce, chèque CESU, Carte Bancaire, au service Régie pendant les 15 jours qui suivent la réception de votre facture.
- Prélèvement automatique après avoir rempli un formulaire auprès du service Enseignement (fournir un RIB)

Après réception du titre de paiement du Trésor Public :

- Paiement auprès de la Trésorerie de Bondy
- Paiement en ligne depuis le site Internet de la Ville (à partir de fin octobre).

Travaux dans la Ville

La période estivale a été mise à profit pour réaliser de nombreux travaux dans les établissements scolaires ainsi que dans les bâtiments publics qui avaient été endommagés lors des inondations de l'orage du 19 juin dernier.

Voirie

Les services de la Ville ont réalisé une campagne de marquage au sol sur les passages protégés à proximité des écoles et des structures de la petite enfance.

Allées Paul Lafargue et Voltaire : depuis mi-septembre, des travaux de modernisation des branchements d'eau potable sont en cours et se poursuivront jusqu'au mois de décembre. Cette intervention est réalisée par la société VÉOLIA, pour le compte du SEDIF.

Allée Pierre-Brossolette : la société BIR intervient pour la modernisation des branchements eau. En parallèle, ERDF a mandaté une autre filiale de la BIR (électricité) pour enfouir les réseaux électriques.

Avenue Jean-Jaurès : de la fin septembre à fin décembre, la SADE réalise des interventions afin de moderniser les branchements plomb.

Allée Calmanovic : la Ville a lancé un marché afin d'aménager un espace réservé au stationnement à proximité de l'entrée de l'école Marguerite Léopold.

Fibre optique

La pose des premières armoires de raccordement sera réalisée courant octobre sur les secteurs suivants : carrefour Salvador-Allende, allée Henri-Barbusse, allée Pierre et Marie-Curie et allée Paul-Lafargue. Dès que les armoires seront posées, les opérateurs pourront entreprendre les travaux nécessaires au câblage pour proposer ensuite, à leurs clients, la nouvelle technologie de la fibre optique, sur les secteurs concernés.

Stade Léo Lagrange

Les travaux de rénovation du gymnase Léo Lagrange se poursuivent : la phase de déshabillage des structures bois est maintenant terminée.



La Ville a procédé à l'installation d'une nouvelle bulle sur les courts de tennis extérieurs, permettant ainsi la couverture de deux terrains extérieurs. Un local a été construit à proximité afin de pouvoir accueillir le local technique de la bulle, ainsi que des toilettes.

Espace des Arts

L'étanchéité de la terrasse située sur la partie haute du bâtiment a été entièrement refaite.

Des toilettes, accessibles aux Personnes à Mobilité Réduite (PMR), ont été créées au rez-de-chaussée de l'Espace des Arts.



Dojo

Le chantier du futur Dojo situé sur les bords du Canal est bientôt terminé. Les entreprises réalisent les derniers travaux d'aménagement des réseaux électriques et de chauffage. Dans quelques mois, ce nouveau bâtiment accueillera les entraînements des membres du SEP Judo.

Passerelle piétonne sur le canal de l'Ourcq

Les travaux du futur collège Anatole France de la rive nord du canal de l'Ourcq ont démarré depuis plusieurs mois.

La passerelle piétonne, réalisée par le Conseil Général dans le cadre d'un contrat Public-Privé, offrira aux habitants un accès direct au nouveau collège, au jardin public et au bâtiment de l'ancienne colonie de la Villette qui accueillera une crèche et des locaux associatifs, à l'école Jules Verne et au nouveau dojo, au nord, ainsi qu'aux commerces de proximité de l'entrée de ville de la Fourche, au sud.

Les premiers travaux de repérage ont été réalisés fin juin.



Les Pavillons-sous-Bois : état de catastrophe naturelle reconnu

Lors de l'orage du mercredi 19 juin 2013, la ville des Pavillons-sous-Bois a connu des pluies d'une intensité exceptionnelle, entraînant des inondations et de nombreux dégâts chez les riverains, dans les bâtiments publics et sur la voirie.

Devant l'ampleur des dégâts, Philippe Dallier, Sénateur-Maire, avait immédiatement saisi les services de l'Etat et demandé le classement de cet événement climatique dans la catégorie des catastrophes naturelles.

L'arrêté ministériel a été publié au Journal Officiel, le vendredi 13 septembre 2013, permettant ainsi aux personnes sinistrées de percevoir de leur assurance une meilleure indemnisation.

Aux Pavillons-sous-Bois, plus de 400 personnes victimes de dégâts, s'étaient signalées auprès de la Mairie, par téléphone, par courrier ou en remplissant un formulaire depuis le site Internet, afin de constituer le dossier de demande de reconnaissance de l'état de catastrophe naturelle. Grâce à cette démarche, toutes ces personnes ont pu être informées, par courrier, dès lors que la Ville a eu connaissance de la décision favorable de l'Etat.

Les victimes de dégâts disposaient d'un délai de 10 jours, après la parution au Journal Officiel (jusqu'au 23 septembre 2013), pour transmettre à leur assurance leur demande, accompagnée de l'arrêté.

Déclaration d'Utilité Publique pour le débranchement du T4

Judi 12 septembre 2013, le Préfet de la Seine-Saint-Denis a donné son feu vert au débranchement du T4 jusqu'au plateau de Clichy-Montfermeil en signant la Déclaration d'Utilité Publique du projet.

Cette DUP intervient après l'avis favorable que la Commission d'enquête avait rendu en février 2013, suite à l'enquête publique qui s'était tenue du 10 décembre 2012 au 24 janvier 2013.

Depuis le début du projet, les villes des Pavillons-sous-Bois et de Livry-Gargan, bien que favorables à l'amélioration des transports, se sont vivement opposées au choix du tracé 4 (débranchement au niveau de la gare de Gargan), qui ne tient pas compte des données locales.

Face à cette décision, ces deux villes souhaitent intenter une action en justice en déposant un recours contre l'arrêté de Déclaration d'Utilité Publique.



Dès
20h

RÉUNIONS PUBLIQUES DE QUARTIER

Comme chaque année, au printemps et à l'automne, Philippe Dallier, Sénateur-Maire et les élus de la ville rencontrent les Pavillonnais dans leur quartier pour aborder avec eux les sujets qui les touchent dans leur vie de tous les jours.

Jeudi 10 octobre à 20h
Ecole Marguerite Léopold

Vendredi 11 octobre à 20h
Ecole Jules Verne

Lundi 14 octobre à 20h
Ecole Jean Macé

Mardi 15 octobre à 20h
Ecole Brossolette

Jeudi 17 octobre à 20h
Ecole Monceau

**Rappel : les réunions
de quartier débutent
dès 20 heures.**



CCAS : rendez-vous

Carrousel de Paris

Le Carrousel de Paris propose un déjeuner ou un dîner spectacle avec une revue digne des plus grands cabarets parisiens.
Sortie le 25 novembre.
Inscription au CCAS, documents à fournir : pièce d'identité; tarif en fonction des ressources.

Les bals

Le dimanche après-midi, le CCAS organise des bals dans la salle Mozart de l'Espace des Arts.
Prochains rendez-vous :
Dimanche 6 octobre - Dimanche 3 novembre - Dimanche 8 décembre

Fêtes de Noël

Le spectacle de Noël des seniors se déroulera le jeudi 5 et le vendredi 6 décembre. A l'issue du spectacle, les Pavillonnais de plus de 62 ans, inscrits auprès du CCAS, recevront le traditionnel colis de Noël. Si vous n'êtes pas encore inscrit, vous pou-

vez prendre contact avec le CCAS.

Ile de Ré

Un groupe de seniors s'est rendu à l'Ile de Ré la dernière semaine de juin. Tous les participants ont pu découvrir les charmants villages : la Flotte, St Martin, sous une météo très ensoleillée.

Forum Seniors

Le Conseil Départemental de l'Accès au Droit organise un Forum Seniors le vendredi 18 octobre de 9h15 à 12h30 et de 14h à 17h15.

Cette journée, animée par des professionnels, permettra d'aborder plusieurs thèmes :

- Protection et sécurité des biens et des personnes.
- Transmission des biens : successions et donations.
- Tutelles et curatelles.
- Liens familiaux : relations avec



enfants et petits enfants, solidarités familiales, divorce.

- Consommation : démarchage, achats par correspondance, utilisation d'Internet.
- Informations juridiques générales.

Forum Seniors

Tribunal de Commerce
1-3 rue Michel de l'Hospital
Bobigny
Participation gratuite
Inscription auprès du CCAS

CCAS - Mairie annexe
Allée de Berlin
Tél. : 01 72 59 19 18

Habitat indigne : mise en place d'un groupe de travail

Un groupe de travail sur la thématique de l'habitat réunit, depuis février 2013, les responsables de différents services municipaux des Pavillons-sous-Bois (le Projet de ville RSA, la Maison de l'emploi, le CCAS, le service

Logement et Urbanisme), la Circonscription de service social départemental ainsi que l'action sociale de la CAF.

Devant la problématique grandissante de l'habitat indigne pour

laquelle de nombreux administrés sollicitent les services de la Ville, il est apparu important, dans un premier temps, de vous informer des différentes mesures à prendre en fonction des difficultés que vous rencontrez dans votre logement.

NIVEAU DE DIFFICULTES DANS VOTRE HABITAT ET RECOURS POSSIBLES

Indécence

Tous les désordres qui rendent votre habitation non conforme.

Recours

- Courrier simple au propriétaire
- En cas d'échec : courrier recommandé au propriétaire avec accusé réception
- Commission de conciliation.

Insalubrité

Problèmes dans votre logement qui ont des conséquences sur la santé.

Recours

- Lettre simple au Maire,
- Visite d'un agent de salubrité.

Péril

Problèmes dans votre logement ou dans votre immeuble qui mettent en danger votre sécurité et/ou celle d'autrui.

Recours

- Courrier simple au Maire,
- Visite d'un agent de salubrité.

• Vous pouvez consulter le site internet <http://vosdroits.service-public.fr/>
Pour toutes informations juridiques et techniques gratuites aux propriétaires

et aux locataires, vous pouvez consulter le site de l'Agence Départementale d'Information sur le Logement (ADIL) www.adil93.org.

Prochainement, le site de la ville sera complété par des informations techniques et juridiques en lien avec cette problématique.

Inscription sur les listes électorales

Pour voter en 2014 aux élections Municipales et aux élections Européennes, vous devez être inscrits sur les listes électorales avant le 31 décembre 2013.

En 2014, les électeurs Français et Européens* inscrits sur les listes électorales seront invités à exprimer leurs suffrages lors de deux élections : les 23 et 30 mars, lors des élections Municipales et en juin, lors des élections Européennes. Article L.9 du Code Electoral : « L'inscription sur les listes électorales est obligatoire »

Un citoyen de l'Union Européenne qui réside en France peut participer aux élections Municipales et aux élections Européennes dans les mêmes conditions qu'un électeur français. Pour exercer ce droit de vote, il doit être inscrit sur les listes électorales et remplir les conditions d'âge et de capacité juridique.

* liste des pays de l'Union Européenne : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède.



Vous venez d'avoir 18 ans ou vous aurez 18 ans avant le 1^{er} mars 2014

Les demandes d'inscription sur la liste électorale (citoyens de nationalité Française et Européenne*) présentées par les jeunes gens ayant atteint l'âge de 18 ans et ceux qui atteindront cet âge avant le 1^{er} mars 2014 sont reçues en mairie dès à présent et jusqu'à la fin du mois de décembre.



Vous avez déménagé

Les électeurs ayant changé de domicile à l'intérieur de la commune sont invités à indiquer leur nouvelle adresse à la mairie pour permettre leur inscription sur la liste du bureau de vote auquel ils sont désormais rattachés.

Quels sont les documents demandés

- Lors du dépôt de toute demande d'inscription, la mairie est tenue d'exiger la présentation de documents prouvant l'identité et la nationalité du demandeur : carte nationale d'identité (en cours de validité ou dont la date de validité a expiré depuis moins de 1 an) par exemple.
- Les électeurs et les électrices devront se munir de justificatifs établissant leur domicile réel, ou les 6 mois de résidence exigés par la loi.

Le droit à l'inscription au titre de contribuable s'établit par la production d'un certificat du percepteur ou de l'inspecteur des impôts.

Électeurs inscrits à l'étranger

Lors de leur réinstallation en France, les électeurs précédemment inscrits

après des centres de vote à l'étranger (Consulat, Ambassade) doivent demander leur radiation de ces centres auprès du ministère des Affaires Étrangères (Direction des Français à l'étranger, 244 boulevard Saint-Germain 75303 Paris 07). Ils doivent également vérifier leur inscription sur les listes électorales de la commune.

Modifications des bureaux de vote

Les électeurs Pavillonnais qui votaient dans les bureaux de vote situés à la Salle de Sports Lino Ventura (bureaux n°12 et 13) voteront désormais dans les bâtiments de la nouvelle école Jules Verne et recevront dès le mois de mars de nouvelles cartes d'électeurs.

Mairie des Pavillons-sous-Bois, service Population ou Mairie annexe, allée de Berlin : inscriptions avant le mardi 31 décembre 18h à l'Hôtel de Ville ou avant 15h à la mairie annexe Service Population-Etat-Civil Tél. : 01 48 02 75 71/72

La Carte Moneo

Depuis 2010, la Ville des Pavillons-sous-Bois a lancé la carte Moneo Ville des Pavillons-sous-Bois qui permet à chaque personne de bénéficier de **15 minutes de stationnement gratuites** une fois par jour, et à tous les résidents de profiter d'un tarif préférentiel.

Le tarif résident de la carte Moneo ville des Pavillons-sous-Bois permet à tous les propriétaires de véhicules domiciliés aux Pavillons-sous-Bois dans les secteurs classés en zone de stationnement payant, de bénéficier du tarif résident de 2€ par jour, à condition de

stationner leur véhicule en zone verte (le stationnement est limité à 2 heures en zone rouge et orange).

Le tarif résident (pour les personnes qui résident en zone de stationnement payant) est applicable grâce à la carte Moneo ville des Pavillons-sous-Bois ; pour en bénéficier, vous devez acheter une carte Moneo Ville des Pavillons-sous-Bois (6,50€) qui sera encodée par le service du stationnement du PSR de la gare de Gargan.

Documents à fournir :
Pour les Pavillonnais : pièce d'identité et justificatif de domicile



(de moins de 3 mois) et carte grise du véhicule ou des véhicules concernés.

PSR
Tél. : 01 48 02 86 65

Environnement

Elagage

Les travaux d'élagage ont débuté début septembre sur différents secteurs de la Ville. L'entreprise qui réalise la taille interviendra jusqu'à la fin octobre.

Une taille en rideaux sera réalisée courant octobre sur les voies suivantes :

Du 1^{er} au 10 octobre : Pierre et Marie-Curie - Jean Baptiste-Clément - Jean-Jaurès - Robillard - Xavier Privas.

Du 10 au 16 octobre : Kennedy - Rendez-Vous - Blanqui - Stade - Marché des Coquetiers - Bibliothèque - Ecole Brossolette.

Du 16 au 21 octobre : Luxembourg Georges - Jeanne - Berlin - 14 Juillet
(Les dates sont données à titre indicatif et peuvent être modifiées pour des raisons liées aux difficultés du chantier)

Collecte des encombrants

Nous vous rappelons que les DEEE* ne doivent pas être déposés lors de la collecte des encombrants.

**DEEE : petit électroménagers, tv, frigo, machine à laver...*

Les DEEE sont toujours acceptés à la déchèterie des Pavillons-sous-Bois. Lors de la collecte des encombrants sont considérés comme déchets volumineux (encombrants) : le mobilier, les matelas et literies, les tissus, les huisseries, dans des proportions normales pour un particulier, les clôtures (grillages+parties métalliques) et les objets qui, par leurs dimensions, leur poids ou leur état

(détrempés) ne pourraient être chargés dans les véhicules de collecte ordinaire mais qui restent manipulables à bras d'homme.

Ne sont pas considérés comme encombrants tous les produits toxiques (peintures, huiles, solvants, batteries, piles, etc.), les produits du bâtiment public (gravats, ciment, plâtre, etc.), les déchets électriques et électroniques, ainsi que les palettes et les produits automobiles (pneus, pièce de carrosserie, de moteur, etc...)

Formulaires en ligne

Depuis le mois de février, la ville des Pavillons-sous-Bois dispose d'un site Internet modernisé qui propose des services en ligne. Il est désormais possible de remplir directement en ligne votre demande de bac à ordures ou de déclarer un bac endommagé ou volé ou, enfin, de demander l'enlèvement de graffiti.

Service Environnement
Tél. : 01 48 02 75 54
www.les-pavillons-sous-bois.fr



Une journée pour sensibiliser les enfants de la cité de la Poudrette à l'environnement

La ville des Pavillons-sous-Bois a organisé le mercredi 26 juin, en partenariat avec l'OPH93 (le bailleur social de la Poudrette), le SITOM 93 (Syndicat de Traitement des déchets de la Seine-Saint-Denis), OURRY (l'entreprise prestataire de la collecte des ordures ménagères sur la Ville), le Relais et l'ASP (Association d'Accompagnement Scolaire des Pavillons-sous-Bois), une journée à la cité de la Poudrette, afin de sensibiliser les enfants âgés de 6 à 14 ans au tri des déchets et au respect de l'environnement.

Le matin, des ateliers avaient été mis en place par le SITOM et OURY afin d'expliquer la filière traitement des déchets et le fonctionnement d'un camion benne.

Après un pique-nique convivial, tous les enfants accompagnés de leurs parents et d'élus de la Ville ont mis en pratique les bons gestes appris le matin, en ramassant les déchets dans la résidence.

En récompense de leur participation au ramassage des déchets, tous les enfants qui avaient participé à cette journée de sensibilisation à l'environnement, se sont rendus pour une journée à Fort-Mahon-Plage le lundi 8 juillet.



Centre de loisirs : victoires au challenge sportif des VVV

Le dispositif de Ville Vie Vacances a proposé pendant tout l'été de nombreuses activités, aux enfants des centres de loisirs, dans la forêt de Bondy et dans le parc de la Poudrerie : piscine, art of move, saut à la perche, éveil musical, escalade etc. Le mercredi 31 juillet, tous les enfants du centre de loisirs Jean Macé ont participé à la journée des challenges sportifs organisés par les VVV de la Forêt de Bondy qui clôturait le mois de juillet. Ce jour là, toutes les activités étaient ouvertes et chaque centre de loisirs devait accumuler le plus grand nombre de points. La ville des Pavillons-sous-Bois était dignement représentée au travers de 7 structures. Sur 90 équipes engagées, la Ville a remporté 3 coupes : *Les petits Léopold* ont terminé 1^{er} des tout petits, une équipe de Jean Macé *Les PSB Jay* ont eux aussi remporté une coupe, ainsi que *Les Stevettes* qui ont décroché brillamment la première place du challenge 93. Le centre de loisirs Jean Macé conservera donc cette coupe pendant une année avant de la



remettre en jeu l'année prochaine. Une belle victoire collective où chacun a su encourager et supporter ses camarades. Rendez-vous l'été prochain !

La Ville fête les 20 ans des Berceaux de l'Ourcq

Depuis 20 ans, la ville des Pavillons-sous-Bois accueille, chaque année, plus de 80 enfants à la crèche collective des Berceaux de l'Ourcq grâce à la présence de 35 personnes qui, chaque jour, assurent l'encadrement des tout petits.



crèche a organisé le 7 juin 2013 une fête à la Salle Mozart de l'Espace des Arts, en présence des élus de la Ville, des enfants accueillis entre 2011 et 2013 et de leurs parents.

Lors de cette fête, une exposition photos, retraçant l'histoire de la structure et agrémentée des créations des plus petits, avait été réalisée. Chacun a pu s'amuser autour d'un bal folk qui a permis aux petits et aux grands de se retrouver sur la piste.



La crèche a ouvert ses portes le 26 juin 1993.

Pour célébrer comme il se doit cet anniversaire, toute l'équipe de la

Nécrologie

Adieu l'Emile, on t'aimait bien, tu sais...

Ce 29 août, une figure emblématique des Pavillons-sous-Bois nous a quittés. Beaucoup se souviendront de monsieur Emile Sonkin, son éternel bonnet de La Poste vissé sur la tête, (un cadeau d'un postier soulignait-il...) arpentant avec le sourire et sa bonne humeur habituelle le quartier de la Basoche où il résidait depuis 1926, date de sa naissance. Fuyant les pogroms en Lituanie, ses parents s'installèrent dans la commune en 1920 où après le décès accidentel de son père, il fut élevé avec son frère Albert par leur maman Berthe, bien connue également des Pavillonnais puisqu'elle tenait une parfumerie au 148 de l'avenue Jean-Jaurès. Pris dans le tumulte de la seconde guerre mondiale, Emile, son frère et sa mère survécurent à la persécution des juifs grâce à la solidarité d'un fonctionnaire de police qui les avertissait des rafles et à celle de leurs voisins, monsieur et madame Gardianot, qui les cachèrent sous une fausse identi-

té dans un immeuble de la commune avant de les accueillir à Gien où ils étaient eux-mêmes réfugiés. Devenu Robert Chemin, radio électricien né en Corrèze, Emile, plus communément surnommé MILO, ne tarda pas à reprendre son patronyme pour entamer de brillantes études d'architectes. Diplômé de l'école des Arts Décoratifs de Paris, il se marie en 1952 puis embarque pour le continent africain en 1955, direction le Congo où il séjournera avec délice à Brazzaville avant de regagner sa commune pavillonnaise. En 1961, il s'envole cette fois-ci pour le Brésil où il y restera jusqu'en 1989, date de son retour définitif. Beaucoup de ses réalisations témoignent encore de son passé glorieux. De la visite de ces continents, il ramènera dans ses bagages des récits interminables, un arbre à palabre, des croyances superstitieuses et surtout le goût des autres. A la demande de Philippe Dallier, il intégrera l'observatoire de l'environnement de la ville et dessi-



nera les contours futuristes de la commune pour lesquels il sera décoré d'ailleurs de la médaille de la Ville en 1997. Passionné du genre humain et des civilisations qui l'entourent, Emile était avant tout un amoureux de la vie, véritable trait d'union entre les générations, les peuples et les minorités. Beaucoup appréciaient son humour, sa façon légendaire et son sens profond de la mise en scène, hérités certainement de la passion théâtrale familiale. Heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage...

Commémorations

Au mois de mai, 3 classes de CM2 de l'école Pierre Brosolette (soit 84 élèves) se sont rendues sur les plages du débarquement du 6 juin 1944, dans

le cadre d'une sortie scolaire subventionnée par la Ville. Encadrés de leurs institutrices, de leur directrice et d'élus de la Ville ils ont découvert la Pointe du Hoc, le cimetière américain de Colleville, la Batterie allemande de Longues-sur-Mer ainsi que le site d'Arromanches.



Le 1^{er} juin, la Ville a participé à la grande cérémonie du Mont Valérien à Suresnes afin de commémorer le souvenir des fusillés du Mont Valérien et de L'Ile-de-France. Pour clôturer cette journée, les élus de la Ville et les représentants des associations d'anciens Combattants se sont rendus à la cérémonie de ravivage de la Flamme à l'Arc de Triomphe.



La commémoration de la Libération de Paris s'est déroulée aux Pavillons-sous-Bois, le dimanche 25 août en présence d'élus et des associations patriotiques.

Prochaine commémoration

95^{ème} anniversaire de l'Armistice
Lundi 11 novembre 2013
9h30 Place de la Résistance

103 ans !



Madame Rose Minder a fêté son 103^{ème} anniversaire le lundi 29 juillet, en présence de sa famille, des résidents de la résidence Arpage Victor Hugo et des élus de la Ville. Nous lui présentons tous nos meilleurs vœux.

Meilleurs apprentis de France : le lycée Nicolas Ledoux à l'honneur

Plusieurs élèves du lycée Nicolas Ledoux, spécialisé dans les formations des métiers du bâtiment, ont brillamment participé au concours des meilleurs apprentis de France. Soutenus par leurs professeurs messieurs Zangare, Trochu, Piumier, Lamouche, Lesueur, De Korsak, Guilloux et Gauban, ils ont préparé pendant plusieurs mois les épreuves, dans les catégories carrelage, menuiserie, maçonnerie ou encore peinture et leurs efforts ont été récompensés. Cette année, 13 élèves étaient inscrits et 12 ont décroché des médailles.

Médailles

Médailles d'or, départemental, régional et national, métier carreleur-mosaïste : Jeff Pohyer

Médailles d'or, départemental et argent en régional : Danut Rosco.

Médailles d'argent départemental et régional : Ayhan Karabulut, Samir Rasuli.

Médailles d'argent départemental : Fousseny Doucoure, Louis-Philippe Estèves, Emrah Kocak.

Médailles de bronze départemental : Dogan Bakir, Radu Canalos, Dechmaps Yohan.



Nouveaux commerçants

Rêves en Tête

Depuis quelques semaines, Nathalie Marquet a ouvert tout près de la place de la Basoche, allée Emile-Zola, une boutique dédiée au monde du chapeau associé à de nombreux accessoires. Cette nouvelle adresse est un véritable écrin où les plus beaux chapeaux se mêlent aux bijoux, aux écharpes, aux gants, aux sacs et même aux parapluies. Sa décoration est raffinée et son accueil des plus chaleureux. Découvrez cet endroit où le seul objectif de cette nouvelle commerçante est de vous faire découvrir son univers et de partager sa passion des chapeaux !



Rêves en Tête
65, allée Emile-Zola - Tél. : 09 53 76 76 60

Le Jazz Bilig

Situé place de la Libération, cet un endroit que beaucoup de Pavillonnais connaissent déjà. Depuis début septembre, la crêperie Le Jazz Bilig a été reprise par Romain Golebieski. Passionné de cuisine depuis son plus jeune âge, c'est son père, boucher sur les marchés de la Basoche et des Coquetiers, qui lui a transmis. Cuisinier depuis le début de sa carrière dans de grandes brasseries Parisiennes il a choisi de s'investir aux Pavillons-sous-Bois et de revisiter la carte de la crêperie le Jazz Bilig, avec une première nouveauté un plat du jour traditionnel fait maison !



Le Jazz Bilig
20 Boulevard Roy - Tél. : 01 48 48 03 29

Jumelage **Les Pavillons-sous-Bois / Bragança**

Du 6 au 9 juin 2013, une vingtaine d'adhérents de l'association de jumelage ont participé à un voyage à Bragança, ville jumelée du Portugal.

Ce séjour placé sous le thème de la « rencontre gastronomique » a réuni de grands chefs de la cuisine des villes jumelées avec Bragança.

Chaque soir, tous les participants ont pu découvrir des saveurs d'autres pays : le Brésil amazonien,

l'Afrique de l'île Tomé et la gastronomie portugaise.

Certains adhérents qui découvraient la ville de Bragança pour la 1^{ère} fois ont été conquis et ont hâte de repartir.

Au cours de ce séjour, Philippe Daller, Sénateur-Maire, a été décoré de la médaille du mérite par G. Nunes, Maire de Bragança.

Cette reconnaissance est la preuve des liens forts qui unissent les deux villes depuis plusieurs années.



L'été dansant au Chat qui pêche



L'association Pavillons sur l'Eau qui gère la péniche Le Chat qui pêche a offert en juillet, août et septembre, grâce au canal de l'Ourcq, le coin de fraîcheur dont les Pavillonnais avaient besoin pour supporter un été 2013 particulièrement chaud.

La petite restauration (moules/frites, salades, glaces et boissons fraîches...), accompagnée d'un orchestre différent chaque dimanche, donnaient un air de vacances à tous.

A partir d'octobre, les guinguettes de l'été cesseront. L'association permettra aux particuliers qui souhaitent organiser une fête familiale (mariage, anniversaire) ou aux entreprises locales qui envisagent une réunion avec leurs collaborateurs, de louer la péniche, un superbe bâtiment situé sur les bords du canal de l'Ourcq.

N'hésitez pas à prendre contact au **06 01 01 40 32** pour toutes demandes de renseignements.

Exposition : **Salon d'automne**

L'association Les Reflets des Arts de l'Aulnoye vous propose de participer à leur exposition annuelle, lors du Salon d'automne qui se déroulera **du 10 au 24 novembre**.

Albert Cassard en sera l'invité d'honneur, avec une rétrospective de ses œuvres dont nous avons pu déjà en découvrir quelques-unes, il y a 5 ans.

L'inauguration de la nouvelle école a inspiré le thème de cette année : Jules Verne. D'autres thèmes seront présents. Plusieurs diplômes récom-

pen seront des artistes peintres ou des sculpteurs. Des classes pavillonnaises viendront visiter cette exposition et voter pour leur œuvre préférée. Un tirage au sort clôturera cette manifestation pour désigner les gagnants des dessins et des petits tableaux. Venez nombreux.

Exposition à la Galerie Claudot du 10 au 24 novembre, tous les jours, de 15h30 à 19h, sauf le lundi.

Reflets des Arts de l'Aulnoye
06 80 43 84 67
dreno@live.fr



Conservatoire

Saison Culturelle

Une soirée chez Francis

Dimanche 17 novembre 2013 à 17h

Auditorium Hector Berlioz

Adix-huit ans, en 1917, Francis Poulenc écrit une Rhapsodie qui étonne le monde musical. Puis, subissant l'influence d'Erik Satie, c'est sa période fauve et fort exubérante : il adhère en 1919 au fameux groupe des Six : Georges Auric, Louis Durey, Arthur Honegger, Darius Milhaud, et Germaine Tailleferre. Ces compositeurs se réunissaient le samedi depuis 1916 sous la houlette de Jean Cocteau avec l'objectif de réagir contre le romantisme et le

Wagnerisme et, dans une certaine mesure, l'impressionnisme. Inventeur fécond de mélodies, Francis Poulenc saura vous séduire par son univers sonore allant de l'ironie à la gravité teintée de mysticisme.

Au programme :

Sonate pour flûte et piano
Trio pour hautbois basson et piano
Sonate pour Hautbois et violoncelle
Élégie pour basson
Vilanelle pour pipeau et piano

L'invitation au château pour hautbois basson piano et percussion
Et autres surprises...

Avec :

- Patrick Desrumaux, professeur au conservatoire des Pavillons-sous-Bois, soliste de l'orchestre de la garde républicaine de Paris, flûte traversière.
- Nicky Hautefeuille, soliste de l'orchestre Région-Centre-Tours, hautbois.
- Frédéric Durand, soliste de l'orchestre national de Radio-France Basson.
- François Daudet, concertiste, piano.

A l'occasion de ce concert aura lieu le vernissage de l'exposition *Verdi et Camus la force de deux destins*, de José Féron Romano.

Tarifs : 10 € (Tout public) et 5 € (Carte adhérent/fidélité et enfants)

Il était une fois... Une soirée Chez Francis...

Rencontre autour des œuvres et des artistes
16h



Soirée caritative en faveur du Téléthon ROCK ON CHOIR

Vendredi 6 décembre 2013 à 20h30

Auditorium Hector Berlioz

Comme chaque année, le conservatoire Hector Berlioz s'associe à l'AFM et propose un concert en faveur du Téléthon. Accompagné par un chœur, un ensemble de musiques actuelles présentera une soirée rock qui réveillera

des souvenirs pour certains, et sera une source de découverte pour d'autres.

Du standard aux morceaux que l'on peut entendre sur les ondes, ces jeunes artistes retraceront l'histoire du rock.



Parcours de musique de chambre en Seine-Saint-Denis Dimanche 15 décembre 2013 17h

Quatre conservatoires, dont le conservatoire Hector Berlioz, se sont associés depuis 2001, afin d'organiser un parcours de musique de chambre qui permet à certains de nos élèves d'élargir leurs horizons musicaux et d'approcher l'art du quatuor à cordes. Ce travail approfondi sous la houlette du quatuor Voce se tient au

conservatoire le samedi 14 et le dimanche 15 décembre. Deux concerts clôtureront le week-end de musique de chambre : à 17h, concert des jeunes stagiaires et à 18h, un concert du quatuor Voce.

Entrée libre

Conservatoire Hector Berlioz
77-79 Allée Danielle-Casanova
93320 Les Pavillons-sous-Bois

Tél. : 01 41 55 17 60

Fax : 01 48 48 77 96

Courriel :

conservatoire_psb@yahoo.fr

Les rendez-vous du Conservatoire et de la bibliothèque municipale

Exposition José Féron Romano : Verdi et Camus, la force de deux destins

L'exposition se déroulera au Conservatoire Hector Berlioz du 17 novembre au 1^{er} décembre et à la Bibliothèque Municipale du 2 au 15 décembre 2013.

Spectacle : Frissons de vie

Conservatoire Hector Berlioz le dimanche 1^{er} décembre 2013 à 17h.

Duo *Lecture et Musique* autour d'un recueil d'albums où les personnages et les récits insolites nous font frissonner et sourire sur les grandes questions de la vie : quête d'identité, amour, relation au temps, à ce qui nous entoure, à la mort ...

Marie Favreau, conception et lecture
et Sergio Gruz, création musicale

Publics : Adulte, adolescent et familial (à partir de 10 ans)

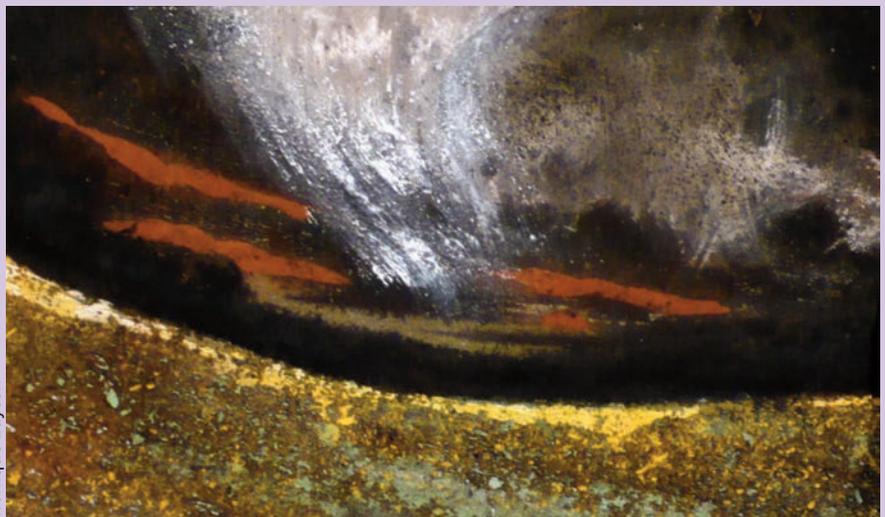
Durée : 60 minutes

Entrée gratuite

Marie Favreau : c'est après un parcours dans le cinéma, un cheminement avec le conte et une expérience de lecture d'albums pour les tout petits dans les salles d'attente des PMI qu'elle a choisi de devenir lectrice publique. Depuis 2004, avec le

Souffle des livres, elle explore la complémentarité voix, musique et image en créant, avec des poly instrumentistes, des duos Lecture d'Albums et Musique déclinés sur des programmes selon les âges de l'enfance.

Sergio Gruz : il étudie le piano jazz et classique en Argentine. Il s'établit à Paris en 1992. Pianiste, compositeur, arrangeur, il participe à des créations pour la danse contemporaine, le théâtre et le cinéma.



Monique Luyton

Le cercle d

Après un été magnifiquement ensoleillé, nous proposons a
vacances



Dans le jardin de la bête - Erik Larson - Editions Le cherche-midi

En 1933, William Dodd, enseignant, est nommé ambassadeur des Etats-Unis en Allemagne. A partir de correspondances et de documents de l'époque, Erik Larson raconte la première année à Berlin de la famille Dodd. L'ouvrage est passionnant car il fait vivre, à travers le regard d'une famille américaine, cette période cruciale de la montée du nazisme.

Sylvie Grenier



La douceur de l'ombre - Alain Corbin

Décidément, l'arbre inspire les écrivains français. Après Didie Van Cauwelaert qui publia l'année dernière *Les mémoires d'un arbre*, Alain Corbin, historien connu, s'empare du même thème dans un ouvrage au très beau titre : *La douceur de l'ombre*.

D'emblée cependant, l'auteur prévient le lecteur qu'il ne s'agit pas là d'un ouvrage historique ou sociologique, il s'agit simplement pour Alain Corbin de présenter les émotions des artistes et écrivains face aux arbres. Il nous invite donc à une balade littéraire à travers les siècles, où apparaissent les noms de Ronsard ou Chateaubriand parmi beaucoup d'autres. Et c'est avec surprise que l'on découvre l'importance de l'arbre dans la vie mais aussi la mort des hommes.

L'arbre est un symbole sacré païen ou chrétien.

Dans un poème célèbre, François Villon écrivait : Frères humains... A la lecture de ce livre, on a envie de dire: "Nos grands frères les arbres", tant est fort le lien mystérieux qui unit ce végétal aux hommes.

Brigitte Slonski



La table des autres - Michael Ondaatje - Editions de l'olivier

Après le divorce de ses parents, un jeune Sri Lankais de onze ans quitte son pays pour aller rejoindre sa mère en Angleterre. Il prend un paquebot - L'Oronsay, successeur éponyme du célèbre paquebot de la première guerre mondiale - pour un voyage de trois semaines à travers plusieurs océans et mers. Ce jeune garçon ressemble à s'y méprendre à Michael Ondaatje, l'auteur du Patient Anglais qui a eu le succès que l'on sait.

« La table des autres » est celle qui est la plus éloignée de celle du commandant de bord, la moins considérée, celle des « identités hybrides ». Et pourtant, ce sont les convives de cette table qui seront les héros du livre dans des péripéties plus inattendues les unes que les autres. Ils nous font découvrir sur ce navire une serre de plantes rares, un prisonnier dont on ignore le crime et qui fait sa promenade, enchaîné peu avant minuit, ou encore un riche notable qui lutte contre une morsure de serpent magique et la mort.

Certains critiques trouvent ce livre un peu confus, fait d'histoires sans liens évidents entre elles - avec une partie sur le bateau et l'autre dans les ténèbres londoniens. On y retrouve néanmoins les obsessions de l'auteur qui déclarait à propos du Patient Anglais : « Il y a un certain nombre de bâtards qui voyagent autour du monde aujourd'hui. Ce livre raconte une de leurs histoires majeures. Ces migrants cherchent un chez eux. ».

Sydney Bechet qui selon un personnage du livre était « un récidiviste car il revenait toujours à la même femme » n'aurait-il pas dit lui-même : « Je te donne une note. Vois de combien de manières tu peux la jouer. Joue-la de quelque manière que tu veux. C'est comme un discours ».

Ce livre ne serait-il pas un de ces discours ?

Gérard Bazabas

es lecteurs

ux lecteurs ces ouvrages qui rappellent le temps des
s.



Les gens heureux lisent et boivent du café - Agnès Martin-Lugand - Editeur : Michel Lafon

Diane vient de perdre mari et enfant dans un accident.

Brisée, abandonnant tout, elle part pour l'Irlande. Mais ce n'est pas une histoire triste : dotée de personnalité et d'humour, Diane va commencer à se reconstruire dans ce nouveau cadre, à travers de nouvelles rencontres.

Autoédité, ce premier ouvrage s'est trouvé un public, puis un éditeur. Il est bien écrit, les dialogues sont naturels. Quand on l'a commencé, on ne s'en détache plus.

Sylvie Grenier



Gros mots - Gilles Guilleron - Petit dictionnaire des noms d'oiseaux - Editions First

Ce livre, récemment paru et bien joliment sous-titré, se lit avec beaucoup de plaisir et mérite une très bonne place sur les rayons d'une bibliothèque. C'est un répertoire à la fois malicieux et docte, spirituel et pourtant sérieux, des Gros Mots, ceux d'hier (à valeur patrimoniale) et ceux d'aujourd'hui (dans la mouvance de la mode).

Les termes sont présentés par ordre alphabétique, puisqu'il s'agit d'un dictionnaire. Le premier mot, qui constitue une injure vigoureusement efficace, est « abruti », suivi du vocable savoureux « andouille », tandis que les derniers termes sont « voyou », « zonard ». Les trois cents mots recensés et finement analysés relèvent de l'insulte, du juron (blasphématoire à l'origine), de l'invective, en bref de la drôlerie.

Ils représentent pour l'essentiel le versant oral d'une langue, mais des écrivains célèbres les ont utilisés. Rabelais truffe le Gargantua de gros mots et d'insultes réjouissantes et libératrices pour le locuteur (« pour ce que rire est le propre de l'homme ») : « espèce de chie-en-lit, triple cornard de m..., fines braguettes... ». Les pamphlets de Victor Hugo, opposant politique exilé, comportent de nombreux termes caricaturaux visant « Napoléon » III. Quant à Céline, il pratique avec habileté les écarts verbaux.

Dans la catégorie des Gros mots « vintage », les collectionneurs trouveront des curiosités lexicales au charme désuet telles que « morbleu, freluquet » (« homme frivole et sans mérite », car l'étymologie renvoie au terme coquet « freluque », mèche), et le fameux juron avec lequel le Béarnais Henri IV ponctuait dangereusement ses phrases, jarnicoton ! On découvre avec surprise que la qualification de « bougre » (« bougre d'imbécile ! ») désigne à l'origine un Bulgare, donc « un homme hérétique et dépravé ».

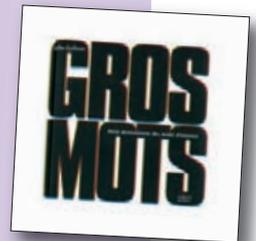
Dans la catégorie des Gros mots du temps présent, on peut se référer directement à la vie quotidienne, à la palette langagière des générations montantes, aux débats politiques, à tous les épithètes diffamatoires et pugnaces entendues ici et là.

Pour les amateurs de folklore, Gilles Guilleron propose des fiches très divertissantes sur le franc-parler québécois, sur les mots les plus sonores du répertoire breton ou marseillais.

Mais pour ne pas transgresser les codes du bon usage et de la politesse, pour ne risquer aucune critique, nous aurons la sagesse de ne citer aucun exemple.

Pour conclure, l'auteur nous invite à être novateur et, dans une période qui semble goûter le changement et les innovations, à créer nos formules bien personnalisées et pleines de vitalité.

Geneviève Neubig



Cecas-Espace des Arts

SPECTACLES

PASCAL OBISPO

MillésimeS

20 ans de tubes pour lui et les autres... En concert

Pour accompagner la sortie, le 7 janvier 2013, de son 1^{er} Best Of *MillésimeS*, Pascal Obispo part en tournée, entouré de 5 musiciens et de son piano. Cette tournée est placée sous les signes de la proximité et du plaisir.

Pascal Obispo vous propose de la partager au plus près de lui, dans des salles plus intimes, dans des villes qu'il n'a plus visitées depuis de très nombreuses années.

Arachnée productions (lic 1051522) présente ce spectacle.

Jeudi 3 octobre 2013 à 20h30

Salle Philippe Noiret – Espace des Arts

(Placement assis numéroté et debout - Réservation conseillée)

ASSIS NUMEROTE : 45 € (tout public) - 41 € (carte adhérent/fidélité, - de 18 ans)

DEBOUT : 40 € (tout public) - 36 € (carte adhérent/fidélité, - de 18 ans)



GRAND CONCERT

CLASSIQUE

Boléro de Ravel

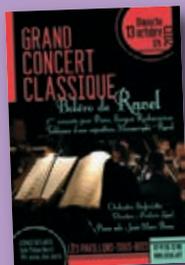
Tableau d'une exposition, Maurice Ravel

2^{ème} concerto pour piano, Sergueï Rachmaninov

Boléro, Maurice Ravel

En 1927, Ida Rubinstein demande à Maurice Ravel une danse pour un futur ballet ; celui-ci décide de composer un boléro, attiré par le rythme entêtant jusqu'à l'obsession de cette danse.

Automne 1928, le public médusé de l'Opéra de Paris assiste à la naissance d'une oeuvre très répétitive - un grand crescendo - un ouvrage auquel Ravel ne croyait pas lui-même au départ. On connaît la suite...



Orchestre Sinfonietta
Direction Frédéric Loisel
57 musiciens sur scène
Piano, Jean-Marc Bonn

Dimanche 13 octobre 2013 à 17h
Salle Philippe Noiret – Espace des Arts
(Placement assis numéroté - Réservation conseillée)

25 € (tout public) - 20 € (carte adhérent/fidélité, - de 18 ans)

Les élèves du conservatoire bénéficient d'un tarif de 15 € pour les adultes et 5 € pour les enfants

TANGO PAVILLONS

Dans le cadre du Festival Paris Banlieue Tango

Le samedi 23 novembre 2013

de 14h30 à 17h

STAGE de tango argentin

(2 niveaux)

de 17h30 à 20h

Grand BAL TANGO

avec démonstrations de danse par 3 couples professionnels

Un orchestre de grande qualité animera ce bal tango. A cette occasion, vous alliez le plaisir de danser et le bonheur de la musique. Vous pourrez également admirer des démonstrations de tango argentin réalisées par des professionnels.

à 20h30

JUAN CARLOS CACERES quintet "Tango Swing et percussion..."

Après avoir exploré les origines africaines du tango, le pianiste, chanteur et compositeur Juan Carlos Caceres dévoile les liens des musiques typiques du Rio de la Plata : le tango, la milonga et le candombé avec le jazz, le ragtime, le charleston et le dixieland... Un voyage magnifique et inédit dans le temps et dans l'espace. Et voici que le tango nostalgique commence lui aussi à swinguer...

TARIFS

Stage : 17 € (tarif unique)

Grand Bal Tango : 25 € (tout public), 20 € (carte adhérent/fidélité, - de 18 ans)

Concert Juan Carlos Caceres : 27 € (tout public), 22 € (carte adhérent/fidélité, - de 18 ans)

Stage + Bal + Concert : 50 € Bal + Concert : 38 €

Stage : Salle Mozart – Espace des Arts (3^{ème} étage)

Bal et Concert : Salle Philippe Noiret Espace des Arts



NOLWEEN LEROY O TOUR DE L'EAU



En dix ans de carrière, après presque trois millions d'albums vendus et des tournées triomphales, Nolween Leroy est devenue incontestable dans le paysage musical français. Son cinquième album, *O filles de l'eau* est inspiré par l'univers envoûtant de l'océan. Sa voix unique transporte dans un monde fantastique, poétique et fidélise un public de plus en plus nombreux. Pour cette tournée, vous apprécierez également les chansons incontournables de son album précédent *Bretonne*. En accord avec Gilbert Coullier productions.

Samedi 18 janvier 2014

Assis numéroté : 54 € (tout public)
49 € (carte adhérent/fidélité, - de 18 ans)

EXPOSITIONS

Cette saison, la galerie Jean-Baptiste-Claudot vous proposera encore une belle programmation artistique riche en propositions plastiques. Alternant des expositions de peintures, photographies mais aussi installations et sculptures, notre projet sera de favoriser la créativité sur des thématiques contemporaines.

Cette année, la rencontre artistique sera à l'honneur lors de duo ou trio d'expositions qui révéleront des regards plastiques bien singuliers. Attisez votre curiosité et n'hésitez pas à vous rendre au premier étage de l'Espace des Arts pour découvrir ces expositions...

Au programme de la rentrée :
Grands formats, Photo-Club pavillonnais
Du 25 octobre au 3 novembre 2013

Mathieu Borderon
Du 1^{er} au 15 décembre 2013

"Ma démarche dans la peinture est simple. Donner au specta-



teur un maximum d'émotions. Se retrouver seul devant une toile, et tenter d'y déchiffrer une

sensation, de raviver un souvenir, ou d'évoquer une image, une scène. Demandez-moi ce que j'y vois, je ne vous répondrai pas. Mon dessin s'arrête à proposer une œuvre, que je souhaite la plus esthétique possible [...]. Il n'y a pas de titre qui dirigerait la vue, ni d'orientation,

chacun doit prendre le tableau comme il l'entend."

Mathieu Borderon

Duo d'exposition, Michel Carassus et Catherine Munster
Du 21 décembre 2013 au 5 janvier 2014

La galerie Jean-Baptiste Claudot de l'Espace des Arts est ouverte tous les jours de 14h à 19h30. Nocturnes les mercredis et samedis jusqu'à 22h.
ENTREE LIBRE

INFOS PRATIQUES

Tél. : 01 41 55 12 80

Courriel :

espacedesarts@wanadoo.fr

⇒ Consultez toute l'actualité du cinéma de l'Espace des Arts sur le site Internet : www.cecas.net

⇒ Pour réserver vos places, la billetterie est ouverte du lundi au dimanche de 14h à 19h30 et le mercredi de 10h30 à 12h et de 14h à 19h30

Pour recevoir la newsletter, envoyez un mail !

CINEMA

UN CINEMA DE QUALITE POUR TOUS !

Bénéficiez des atouts de notre salle de cinéma ! Equipée depuis un an d'un projecteur numérique SONY 4K, elle offre une qualité d'image exceptionnelle. Vous y découvrirez une programmation variée touchant les petits comme les grands... Et surtout des tarifs accessibles !

CARTE DE CINEMA à 41 €

Pour 10 places de cinéma valables pendant 1 an (+1 € pour l'achat de la 1^{ère} carte).

TARIFS CINEMA : Tout public : 6.80 € - Carte adhérent/fidélité : 5 € - Senior, mercredi : 5 € - Enfants (-12 ans) : 4.10 €



FORUM



Accueil des nouveaux arrivants



AIPEI



Association Alzheimer-Le Patio



APJC



ASP



AVF



Badminton Club Pavillonnais



Jumelage Les Pavillons-sous-Bois - Brackley

les associations



Jumelage Les Pavillons-sous-Bois - Bragance



Casa de Tras-os-Montes



Cecas



Cercle des lecteurs



Jumelage Ecija - Les Pavillons-sous-Bois



Stand Environnement



Evasion 93



Horizon Cancer



FORUM



SEP Judo



Lions Club



Philacarto



Photoclub



Stade de l'Est Pavillonnais

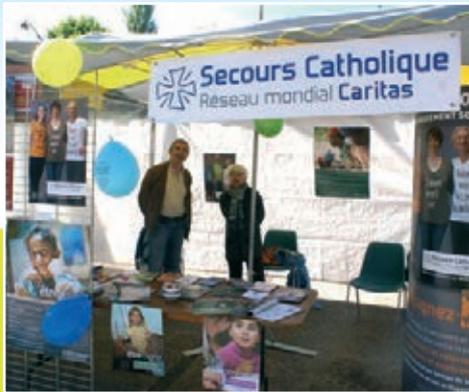


Restos du cœur



Rétina

les associations



Secours Catholique



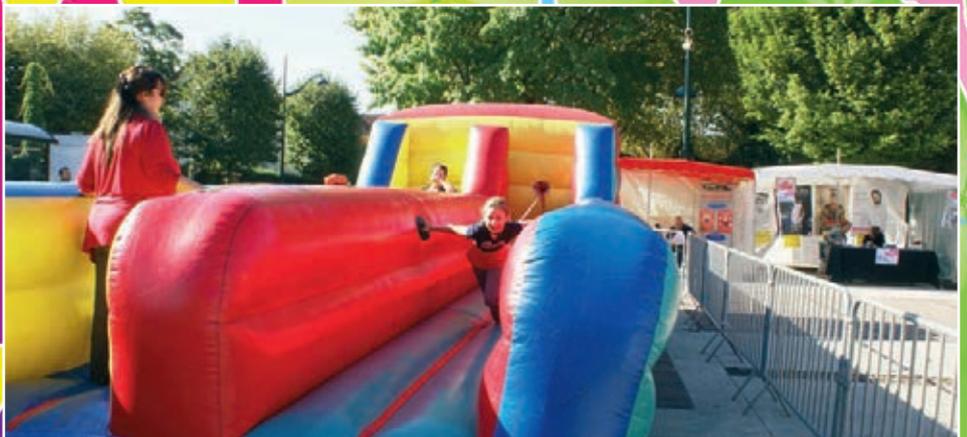
Stade de l'Est Pavillonnais



Stade de l'Est Pavillonnais



Souvenir Français



SEP Tennis



Club Yonne de Gaulle



Yogaminads

Club Yvonne de Gaulle

Le club Yvonne de Gaulle est un Club de loisirs qui accueille les personnes à partir de 50 ans.

De nombreuses activités sont proposées tout au long de l'année : après-midi jeux, atelier couture, perles, vidéo, photo numérique, bien-être, balade pédestre, à vélo, bal, bibliothèque, billard, bowling, ciné-club, bridge, yoga, sorties spectacles etc. Programmation jusqu'au 11 octobre. L'intégralité du programme est disponible au Club.

Lundi 30 septembre : Au Club de 9h30 à 10h30 et de 11h à 12h - Reprise du Yoga

Jeudi 3 octobre : Départ du club à 11h20 - Reprise Piscine

Dimanche 6 Octobre : Départ du Club à 8h - Découvrez le Saint-Quentinois

Lundi 7 Octobre : Au Club à 14h - Tournoi de belote

Jeudi 10 Octobre : Départ du Club à 14h15 - Cueillette de Rutel

Vendredi 11 Octobre : Au Club à 15h - Super Loto

Club Yvonne de Gaulle
39 allée J.B. Clément
Tél. : 01 48 48 25 02
Courriel : cydg@orange.fr
Site : <http://clubyvonnedegaulle.monsite-orange.fr>

Jumelage Les Pavillons-sous-Bois Brackley

Week-end Pavillonnais

Dans le cadre du jumelage Les Pavillons-sous-Bois-Brackley, la Ville a accueilli pendant plusieurs jours une délégation anglaise, lors d'un week-end du mois de mai.



Retour sur le séjour ...

« Après les « bonjour, welcome, hello.. », départ pour les Pavillons-sous-Bois où se retrouve l'ensemble des familles autour d'un sympathique buffet offert par la Ville.

Durant ces retrouvailles, quelques mots d'accueil ont été présentés en anglais par Monsieur le Sénateur Maire et le Président, suivis par les remerciements en français de Elaine, représentante du Maire de Brackley, retenu par d'autres obligations officielles.

Fin de cette réception et départ dans

les familles pour cette première soirée.

Samedi : départ matinal dès 8h pour Coucy le Château dans le département de l'Aisne. Certains (nes) ont de petits yeux..... !!!

En matinée, visite des ruines du château médiéval datant du 13^{ème} siècle; durant cette visite, les commentaires et anecdotes présentés par notre guide « vivant ces temps passés » nous ont tellement tenus en haleine que, pendant ces 2h30, nous n'avons pas vu le temps passer. La pause déjeuner a été la bienvenue... !!!

Après s'être restauré, départ pour la visite du village avec le même guide, mais en tenue de Chevalier cette fois, car les Monuments de France autorisent les visites du château à la condition d'avoir revêtu une tenue médiévale..... !!! encore une très intéressante visite qui va se terminer par la symbolique séance de l'adoubement des futurs chevaliers en herbe.

17h30 retour aux Pavillons-sous-Bois et soirée en familles pour décontraction et ripailles.

Dame météo nous a offert une très belle journée ensoleillée.

Dimanche : rendez-vous à 12h, place Charles de Gaulle, et départ pour Paris ; après un agréable déjeuner le long de la Seine, nous embarquons pour une croisière qui nous emmène-

ra depuis la Tour Eiffel jusqu'à Bercy et retour ; tout au long de cette promenade sur des eaux calmes, à bord tout s'est bien passé, avec un temps frais, venteux mais sec.

Lors du débarquement, Monsieur le Maire propose de faire une petite promenade pédestre dans Paris avant le retour aux Pavillons-sous-Bois, et c'est après acceptation et avant le départ que dame météo, non d'accord, s'est invitée en nous adressant ses averses.....vous devinez la suite...direct Les Pavillons-sous-Bois. Fin de journée et retour en familles.

Lundi : 8h, place Charles-de-Gaulle, pour regroupement des familles anglaises et « return journey to London - Brackley après un week-end qui s'est bien déroulé : amitié, joie et plaisir de se retrouver, tout en ayant une pensée pour tous ceux et celles qui nous ont malheureusement quittés pour le grand voyage. »





APJC, des loisirs pour tous !

LES ECHAPPEES VERTES

Samedi 12 octobre 2013 à 11h

Envie de nature ? Nous vous proposons une sortie dans les jardins fruitiers et légumiers de la Croix Verte. Possibilité de pique-niquer sur place et d'acheter votre cueillette selon son poids en fin de journée (participation aux frais de transport en sus).

HALLOWEEN

Jeudi 31 octobre

Farces ou friandises ? à 14h - APJC

Halloween a pour origine la fête celtique de Samain. L'animation que nous proposons ne fera pas apparaître de druides mais laissera place à des Jack 'o lantern et autres monstres. Dans une ambiance familiale, vous participerez à de nombreux jeux.

Rires pour les plus petits et sang-froid pour les plus grands garantis !

Soirée frissons : l'héritage d'Osmond à 20h - APJC

Vous avez l'âme d'un investigateur ? Un fantôme s'est manifesté réclamant que son héritage lui soit restitué. S'agit-il d'une arnaque ou est-ce la réalité ? Participez à cette soirée d'enquête et vous éclaircirez peut-être ce mystère ! Les investigations seront menées en équipe, constituée à l'inscription ou sur place.

Tarifs (par événement)

Tout public : 3 € / adhérent(e) et enfant de moins de 13 ans accompagné d'un parent : 2 €

SOIREE DISCO - Dîner-spectacle

Samedi 30 novembre à 20h - APJC, Bar'Ouf



Claude François, Michael Jackson, ABBA et bien d'autres artistes des années disco verront leurs répertoires visités par la troupe des chanteurs de l'APJC. De nombreux standards rythmeront cette soirée lors de laquelle vous dégusterez un savoureux dîner.

Tarifs

Tout public adulte : 23 € / adhérent(e) : 15 € - Tout public enfant (-13 ans) : 12 € / adhérent(e) : 10 €

BOULEVARD DU BOULEVARD DU BOULEVARD - Vaudeville

Samedi 14 décembre à 20h30 - APJC, Bar'Ouf

La femme, le mari, l'amant : l'archétype du vaudeville constitue le point de départ d'une cascade de situations imprévisibles qui nous font revisiter deux cents ans d'humour.

Pièce de Daniel Mesguich, adaptation et mise en scène de Sandra Lovisa, avec les acteurs de la troupe Dard d'Art.

Tarifs

Tout public : 7 € / adhérent(e) : 4 €

Nouvelle activité : atelier de SOPHROLOGIE, le mardi de 19h à 20h !

APRES-MIDI CONVIVIALES AU BAR'OUF

Les mercredis de 10h à 12h30 et de 14h à 18h - APJC

Que vous passiez pour une pause-café, retrouver des amis, discuter de sujets de société ou attendre votre enfant lors de son activité, deux salles sont à votre disposition (l'une appropriée aux tout petits accompagnés de leur parent, l'autre tout public). Livres, jeux de société et journaux sont à votre disposition. Le thé et le café sont offerts !

CREA' LOISIRS

Les mercredis à 14h - APJC

En famille avec votre(vos) enfant(s), votre nièce, votre petit frère, votre(vos) petit(s)-enfant(s), vous pourrez découvrir les secrets de la fabrication de marionnettes ou de fleurs en bouteilles recyclées, etc.

Entrée et départ libre, de 14h à 18h toute l'année.

CUISINE DU MONDE

Samedis 5 octobre, 9 novembre et 7 décembre - APJC, Bar'Ouf

Venez découvrir des spécialités culinaires du monde entier en participant aux rencontres Cuisine du Monde.

LE CLUB ADO

Du 19 au 31 octobre (vacances de la Toussaint) - APJC

Les animations se déroulent soit à l'APJC, soit en extérieur à travers un programme riche et varié d'activités (sorties sport et culture) ou pour simplement se retrouver entre copains.

Le club ado accueille aussi les jeunes toute l'année, hors vacances scolaires, le samedi de 14h à 18h pour les 11-14 ans et les mardis, jeudis, vendredis et samedis de 18h à 19h pour les 15-17 ans.

CLUB ESCAPADES ET DECOUVERTES

Le club Escapades et découvertes organise toute l'année avec ses adhérents des sorties et des voyages. Il vous propose prochainement une visite du musée de l'Architecture et du patrimoine en deux temps : galerie de la sculpture romane-gothique le jeudi 7 novembre et sculptures françaises jusqu'au XVIII^e siècle le jeudi 12 décembre.

BENEVOLAT

Vous avez l'envie de partager un peu de votre temps en prenant part aux actions de l'APJC ? N'hésitez pas à vous rapprocher de notre équipe pour connaître les actions auxquelles participer. Notre accompagnement des bénévoles s'appuie sur une expérience éprouvée depuis 46 ans à travers la valorisation de leurs actions (convivialité, formation, livret bénévole utilisable pour la validation des acquis de l'expérience, etc.)

Pour toute information sur le contenu, connaître les tarifs et les modalités d'inscription :

**APJC : 01 48 02 07 79
23 allée Etienne-Dolet
Site Web : www.apjc.org -
Courriel : infos@apjc.org**

Secours Catholique

L'équipe du Secours Catholique des Pavillons-sous-Bois assure une permanence sociale (accueil et secours) et propose l'accès à un vestiaire gratuit tous les mardis de 14h30 à 17h dans son local situé au 1 allée Jules-Auffret (angle de la Place de la Basoche - 1^{er} étage).

L'association propose une initiation (orale et écrite) au Français ; 5 bénévoles assurent une permanence le jeudi de 18h30 à 20h et le samedi de

14h30 à 16h au 57 allée du Chevalier de la Barre (Paroisse N.D. de Lourdes). Le Secours Catholique a besoin de vêtements, de chaussures et des articles pour la petite enfance, propres et en bon état, pour mettre à la disposition des personnes en difficulté. Vous pouvez déposer tous ces articles le mardi au 1 allée Jules-Auffret.

Si vous avez 2 à 4 heures disponibles par semaine et que vous souhaitez

agir concrètement pour la solidarité et contre la pauvreté, vous pouvez devenir bénévole et renforcer l'équipe locale du Secours Catholique. Merci de vous adresser à C. Delnaud (chdelnaud@orange.fr).

**Secours Catholique
des Pavillons-sous-Bois.
Tél. : 06 82 48 22 06.**

Croix-Rouge : vente de livres

Fondée en 1940, la Croix-Rouge Française a pour mission de prévenir et d'apaiser toutes les souffrances. Afin de soutenir ses actions, la délégation des Pavillons-sous-Bois organise une vente de livres qui se déroulera lors des week-end des **30 novembre** et **1^{er} décembre** ainsi que des **7 et 8 décembre 2013**. Cette vente se déroulera au siège de la délégation, 5 allée Henri-Barbusse de 9h à 18h.

Vous pourrez ainsi découvrir de très belles collections de livres anciens et contemporains, des revues, des livres scolaires ou encore des encyclopédies.

Vous pouvez aussi participer à la formation consacrée aux premiers secours tout au long de l'année. Retrouvez l'ensemble des dates sur le site Internet www.vaujours.croix-rouge.fr

L'association organise des perma-

nences le 1^{er} et 3^{ème} lundi de chaque mois de 14h30 à 17h30, ainsi que le 3^{ème} mercredi du mois de 14h à 17h30 et les mercredis et samedis matins de 10h à 12h.

**Croix-Rouge
5 allée Henri-Barbusse
Les Pavillons-sous-Bois
Tél. : 01 48 50 27 63
Courriel :
croixrougepavillons@free.fr**

ASP : récompense

Le 26 juin dernier, à l'espace Fraternité d'Aubervilliers, des enfants des Pavillons-sous-Bois étaient récompensés par un jury présidé par Marguerite Abouët, écrivaine, scénariste, pour les textes

qu'ils avaient écrits collectivement. C'était la dernière étape de l'édition 2012-2013 de *Lire-écrire-grandir*, opération organisée par la CAF pour encourager la lecture et l'écriture par les enfants et les adolescents.

9 enfants de l'Association Accompagnement Scolaire des Pavillons-sous-Bois (ASP) ont été récompensés pour leur texte : *La mystérieuse aventure au cœur de l'école, du livre et de la terre*. Ils ont remporté une journée au parc de Sherwood, dans la catégorie Suspense.

Depuis la rentrée, l'ASP a repris ses activités d'accueil et d'aide aux devoirs auprès des plus jeunes sur ses trois sites : La Poudrette, Sainte Anne et la Résidence sociale.

Appel aux bénévoles pour aider les enfants à faire leurs devoirs : Si vous avez du temps entre 17h et 19h et l'envie d'aider, n'hésitez pas à contacter le Président de l'association au 06 13 28 87 95.



© EHF-collectif Argos pour Caf de la Seine-Saint-Denis

Hôtel social 93 : bourse aux jouets

Appel aux bénévoles

L'Hôtel social 93 est une association régie par la loi de 1901 qui gère le Samusocial sur le département de la Seine-Saint-Denis.

Le Samusocial 93 (Service AMBulatoire d'Urgence Sociale) a pour mission de rencontrer les personnes en rupture d'hébergement afin de leur proposer une aide, un hébergement temporaire. Cela permet également de renouer le contact social avec ces personnes.

Le Samusocial recherche des bénévoles pour le fonctionnement de

son service des maraudes départementales en soirée.

Si vous êtes disponible régulièrement (une fois toutes les deux semaines par exemple) et que vous souhaitez agir auprès des personnes SDF en grande difficulté, n'hésitez pas à contacter l'association.

Bourse aux jouets

Comme chaque année, l'Hôtel social 93 organise une collecte de jouets afin de permettre aux familles démunies qu'elle suit d'offrir un cadeau à ses enfants pour Noël.

Si vous souhaitez donner des jouets neufs ou d'occasion (en bon état), n'hésitez pas à vous rendre au **64 allée Monthyon, du 1^{er} au 31 octobre**, afin de les déposer auprès des bénévoles de l'association. L'antenne locale est ouverte du lundi au vendredi de 10h à 16h.

Hôtel social 93
Contact : M. Rengade
Tél. : 01 43 81 85 22

Le Photo Club Pavillonnais en N&B : exposition

Après son premier rendez-vous avec le public pavillonnais, à la fête des associations, où il a exposé quelques photos de sports et de sportifs pavillonnais du Stade de l'Est, le Photo Club Pavillonnais vous invite du **12 octobre au 3 novembre** pour son exposition de

rentrée, à la galerie Jean-Baptiste Claudot de l'Espace des Arts. Il vous proposera quelques réalisations "argentiques" traditionnelles, que le labo N&B du club permet encore de travailler, ainsi que des créations "numériques" que les progrès de l'impression jet d'encre autorisent maintenant avec une qualité comparable à l'argentique.

Pourquoi le N&B ?

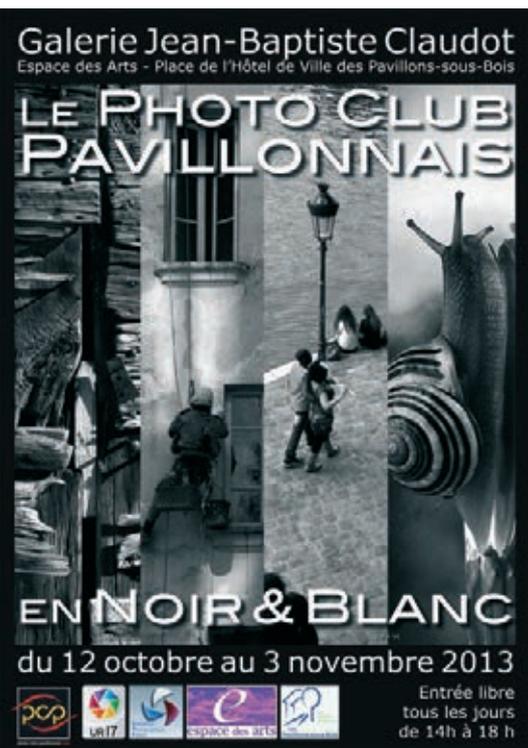
Tout simplement pour montrer l'essentiel du travail sur la lumière qui devient le sujet sinon principal du moins essentiel de la photo, pour sublimer le graphisme des formes, de la nature comme de la nature humaine, des créations humaines comme de ses aberrations. Pour témoigner poétiquement ou combattivement de la réalité plaisante ou cruelle, sans artifices ni compromis. Pour ouvrir l'imaginaire et l'imagination avec tous les artifices et astuces possibles... Pour découvrir qu'un monde sans couleurs (ou plutôt un monde en 3 couleurs : noir, blanc et gris) peut être tout aussi captivant à représenter et à imaginer que notre quotidien coloré.

Les membres du PCP espèrent vous en convaincre par leur travail et

même vous inviter à tenter l'expérience (en argentique comme en numérique) en rejoignant le club.

Cette exposition n'aurait certainement pas déplu à notre ami Bernard Sanch, membre important du PCP pendant de nombreuses années, photographe et diaporamiste (auteur d'une cinquantaine de montages depuis 1965) reconnu de tous (et souvent présent dans le programme du Festival de la Couleur de la Semaine de la Photo des Pavillons-sous-Bois, notamment cette année), et qui nous a quittés en juillet. Nombreux sont les photographes qu'il a formé au PCP, au N&B, à la couleur et au montage audio-visuel, et qui lui en sont reconnaissants.

Photo Club Pavillonnais
171 avenue Jean-Jaurès
Les Pavillons-sous-Bois
Réunion tous les vendredis à
partir de 21h.
www.photo-club-pavillonnais.com et
[www.pbase.com/](http://www.pbase.com/photoclubpavillonnais)
[photoclubpavillonnais](http://photoclubpavillonnais.com)
Courriel : contact@photo-club-pavillonnais.net



La Chorale d'Or

L'association La Chorale d'Or a repris ses activités depuis le 20 septembre. Tous les membres de la Chorale d'Or répètent avec enthousiasme les 10^{èmes} Choralies Pavillonnaises qui se dérouleront les **25 et 26 janvier 2014**.

Si vous aimez chanter et que vous

souhaitez rejoindre la chorale, vous pouvez encore vous inscrire ; les répétitions ont lieu le mardi après-midi de 14h à 16h à la Salle Jean Moulin, sur la Nationale 3.

Chorale d'Or
Tél. : 01 48 49 06 54



La Chorale d'Or a participé à la Fête de la musique en juin, sur la péniche.

Louise Michel 1803-1905

Dans le cadre de la création des nouveaux quartiers des Pavillons-sous-Bois, une voie nouvelle portera le nom de Louise Michel.

Née dans la Haute-Marne, fille d'un châtelain et de sa servante, Louise Michel grandit au château de ses grands-parents. Elle y reçoit une éducation libérale et une bonne instruction dans une ambiance voltairienne, qui lui permettent d'obtenir son brevet de capacité. La voilà institutrice.

Elle écrit des poèmes, collabore à des journaux d'opposition, fréquente les réunions publiques.

Mais elle refuse de prêter serment à l'empereur et ouvre alors une école

Michel est très active lors de la Commune de Paris.

En novembre 1870, elle est présidente du Comité de vigilance républicain du XVIII^e arrondissement. Pendant la Commune elle est garde au 61^{ème} bataillon, ambulancière, et elle anime le Club de la révolution, tout en se montrant très préoccupée de questions d'éducation et de pédagogie.

Sur la barricade de Clignancourt, en mai, elle participe au combat de rue dans lequel elle tire ses derniers coups de feu en mai 1871.

Anticléricale et antireligieuse résolue, Louise Michel a été confortée par les travaux de Darwin dans un matérialisme niant l'immortalité après la mort.

Elle a appartenu à un atelier maçonnique dissident du rite écossais et fut sœur au Droit Humain (une loge porte son nom à Paris 13).

Louise Michel fait partie des communards les plus révolutionnaires. Volontaire pour se rendre seule à Versailles afin de tuer Thiers, la presse bourgeoise la surnomme alors la Louve Rouge. Faite prisonnière lors de l'écrasement de la commune, elle assiste aux exécutions ; comme femme, elle échappe à la peine de mort.

Elle est condamnée le 16 décembre 1871 à la déportation en Nouvelle Calédonie. Elle cherche à instruire les autochtones kanaks et, contrairement à certains Communards qui s'associent à leur répression, elle



prend leur défense lors de leur révolte, en 1878.

Elle obtient, l'année suivante, l'autorisation de s'installer à Nouméa et de reprendre son métier d'enseignante. De retour à Paris le 9 novembre 1880, après avoir débarqué dans le port de Dieppe (plaque commémorative près du port de plaisance, quai Henri IV), elle est chaleureusement accueillie par la foule.

Elle y reprend son activité d'infatigable militante. Elle donne des conférences, intervient dans des meetings, défend l'abolition de la peine de mort, les ouvriers et les chômeurs. En 1888, Pierre Lucas, un extrémiste, attente à sa vie en la blessant à la tête, mais elle témoigne au procès de celui-ci pour qu'il n'aille pas en prison. Lassée par les calomnies et le manque de liberté d'expression, elle s'installe à Londres en 1890 où elle gère une école libertaire de 1880, son retour à Paris est triomphal.

Elle meurt d'une pneumonie à Marseille lors d'une tournée de conférences en janvier 1905.



privée en 1853. En 1855, elle enseigne dans une institution de la rue du Château-d'Eau.

Elle écrit pour des journaux d'opposition, souvent sous le pseudonyme d'Enjolras, et rédige des poèmes qu'elle adresse à Victor Hugo. Elle entretient avec l'auteur des *Misérables* une longue correspondance de 1850 à 1879.

À quarante ans, membre du Comité de vigilance de Montmartre, Louise

SALON PHILACARTO
du 19 au 21 octobre
Espace des Arts

Décès de Michel Declève

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès de Michel Declève à l'âge de 67 ans.

Très connu des Pavillonnais et du monde des sportifs, c'était un membre très actif du SEP Judo, professeur diplômé d'Etat de judo self défense. Ceinture noire, 4^{ème} Dan, il a participé à des compétitions de niveau national et international où il a remporté de belles victoires.

Au niveau international :

- Champion d'Europe Juniors des plus de 93kg en 1967
- Champion du Monde Militaire par

équipes en 1966 et Vice-champion du Monde militaire des plus de 93kg en 1966

- 6 participations aux championnats d'Europe (1 participation aux championnats du Monde Seniors en 1973 des plus de 93kg ; éliminé en 1/8^{ème} de finale)

Au niveau national :

- Champion de France Seniors des plus de 93kg en 1973.
- 1^{er} podium national aux Championnats de France Juniors des plus de 80kg en 1963 et dernier podium national aux Championnats de France Seniors des plus de 95kg en 1978.

Sportif accompli, il a enchaîné les victoires : 12 podiums en 15 ans !

Il laissera le souvenir d'un homme passionné et investi, pour qui la transmission du savoir et des valeurs sportives était au cœur de ses préoccupations.

Depuis quelques années, il avait choisi de quitter la région parisienne pour s'installer dans l'Yonne.

Nous transmettons à sa famille nos sincères condoléances.



SEP Football : ça va mieux «en le dix ans»

Émanation d'une «petite» commune de la Seine-Saint-Denis, le club de football pavillonnais peut néanmoins s'enorgueillir de posséder une bonne réputation de club formateur. Dans les plus jeunes catégories, des U 6 aux U 13 - appellations contrôlées correspondant à chaque catégorie d'âge - et sous la direction avisée et exigeante de Désir Din Edjangue, directeur technique, les fondamentaux techniques sont progressivement appris, revus et corrigés puis assimilés pour être intégrés dans le cadre d'un jeu construit, collectif et offensif. Tous ces éléments répercutés par les responsables de catégories Féthi Taam (U 6 - U 9), Pierre-Maxime Hentsch (U 10/11) et Mamady Touré (U 12/13) ont permis l'obtention d'excellents résultats dans les différents critères, coupes et tournois disputés tout au long de la saison.

Pour finir précisément cette saison en beauté, l'équipe des 10 ans s'était qualifiée pour la finale départementale de futsal (football en salle) disputée au gymnase de La Courneuve. Devant de nombreux parents enthousiastes, les jeunes pousses «sang et or» ont bien réitéré leur leçon de football et, en alliant talent et volonté, ont dominé le FCM Aubervilliers sur un score sans appel (4/0). Unissons dans les mêmes éloges les glorieux



vainqueurs : Bentayeb Akim (1 but), Bouhda Yassine, Diaby Tayfur, Domingos Ceylan (1 but), Hamdame Taoud (1 but), Kharroubi Slimane (1 but), Ouald Adem, Samba Ndoudi Melvin, Sahrine Randal, Sanchis Mikel, Selmi Alan, Siboni Sasha et leur éducateur : Sas Anthony.

Après cette page glorieuse, il y eut le tournoi des jeunes du club, les fêtes du Centenaire du SEP et aussi un déplacement en Espagne (début juillet) - grâce à des fonds obtenus par les éducateurs et parents U 10/ U

11 - permettant à ces jeunes pousses prometteuses de clore une saison qui restera dans les mémoires. S'ensuivirent les vacances et la reprise, début septembre, pour une nouvelle saison que l'on voudrait placée sous d'aussi heureux auspices.

SEP Football
Tél. : 01 48 47 86 60
(mercredi matin
et jeudi après-midi)
Courriel : seppav@free.fr

Sports en fête



Le Centenaire du Stade de l'Est Pavillonnais



Ce 15 septembre, il y aura eu exactement 100 ans que le Stade de l'Est Pavillonnais a été créé, et cette année centenaire a d'ores et déjà été fêtée le 23 juin dernier.

Les 8 sections du Stade de l'Est passées ou actuelles à savoir : l'athlétisme/gymnastique, le basket-ball, le cyclisme, le football, le judo, la pétanque, le tennis de table, le tennis, se sont rassemblées pour offrir aux Pavillonnais, sportifs, parents, supporters, dirigeants et bénévoles une belle journée festive, que même les quelques averses n'ont pas pu gâcher.

Les enfants se sont bien amusés sur le terrain de football qui était pour l'occasion rempli d'animations et de jeux. Chaque section a proposé de très belles démonstrations.

Les événements phares de la journée étaient sans hésiter le ping show de Jacques Secrétin, l'invité de marque de la section Tennis de Table, et le match de gala entre l'équipe seniors de la section football et les Lions indomptables du Cameroun, pour lequel nous notons sans rougir une belle victoire de nos seniors.

A ne pas oublier l'exposition des photos sportives, et le concours photo organisés en collaboration avec le Photo Club Pavillonnais, ainsi qu'un lâcher de ballons géant.

Il n'est pas commun de fêter les 100 ans d'existence d'une association : Nathalie Anicet, la trésorière du SEP a ainsi eu une excellente idée pour garder ce centenaire en mémoire pour quelques années. Offrir aux Pavillonnais une fresque de 40 mètres qui figure désormais sur le hall du tennis, au milieu du stade Léo Lagrange.

Les dirigeants du SEP ont été heureux d'accueillir les Pavillonnais, ce 23 juin, pour faire la fête tous ensemble et d'avoir eu tant d'aide des parents et bénévoles pour l'organisation.



Deux cartons ont été renvoyés à la suite du lâcher de ballons. Afin de recevoir leur lot, le service des Sports demande à Salikara Diyar et Kournane Sabaj de bien vouloir prendre contact au 01 48 02 75 73

SEP Tennis

La section tennis est au regret de vous faire part de la disparition de Monsieur Marcel Pestre à l'âge de 92 ans. Longtemps Pavillonnais, nous rendons hommage à cet homme qui fut beaucoup impliqué dans la vie du SEP Tennis par ses nombreuses actions de capitaine des équipes. Nous présentons nos sincères condoléances à sa famille.

Lors des championnats de France individuels 2013, Mireille Briand, joueuse n°1 du club, a porté haut les couleurs des Pavillons sous Bois sur les terres de Roland Garros.

Les travaux, qui ont débuté au mois

de juin, devraient être terminés prochainement. Les adhérents du SEP pourront, pour la nouvelle saison, bénéficier d'une terre battue supplémentaire couverte et chauffée.

Vous avez envie de faire du sport dans une ambiance conviviale, sur des installations de qualité : l'équipe du SEP Tennis est à votre disposition. Venez nous rencontrer au club house. Vous découvrirez un lieu agréable au coeur de votre ville. Joueur ou spectateur, venez nous retrouver pendant les vacances de la Toussaint pour notre tournoi open adulte. De beaux matchs en perspective.



SEP Tennis
Tél . : 01 48 48 83 31

SEP Athlétisme, de belles victoires

Voir briller les couleurs des Pavillons-sous-Bois lors des différentes compétitions d'athlétisme, ce n'est pas vraiment nouveau, mais on ne s'en lasse pas. Ainsi, suite à l'annonce de la qualification aux Championnats de France Elite d'Alice Rocquain sur 1500m, c'est en nombre que le SEP athlétisme est venu l'encourager le 14 juillet dernier. Entre minima pour les Mondiaux de Moscou et autres exploits sportifs, les grands noms de l'athlétisme français nous ont fait vibrer ce jour là. Mais la plus vive émotion est venue de ces quelques 4 minutes et 28 secondes, durant lesquelles nous avons donné de la voix pour faire résonner le nom d'Alice dans l'enceinte du stade Charléty. Au terme d'une course tactique finalement remportée d'un centième par Laurane Picoche (4'25"88) devant Sandra Beuvière, Alice est parvenue à décrocher le bronze pour compléter le podium !! Elle conserve ainsi la place qu'elle avait acquise en 2012 lors de ces mêmes Championnats. Un peu plus tôt dans le mois,



Marianne Ivoï nous avait, elle aussi, gratifiés d'une belle performance aux Championnats de France Espoirs à Aubagne. Alignée au départ du 5000m, elle en franchissait la ligne d'arrivée 18'53"68 plus tard en 9^e position, à moins d'une seconde de son record personnel ! Remontons encore un peu dans le temps pour souligner également les excellents résultats de Cédric Leporse aux Championnats d'Île-de-Fran-

ce Minimes qui se sont déroulés à Bondy fin juin : une belle sixième place en finale du 50m grâce à un chrono de 6"41 (record personnel), ainsi que le 10^e temps des finales du 100m en 10"97 (série : 11"94). Prometteur !

SEP Athlétisme
Sep-athle@hotmail.fr



Mobilisation pour le don du sang

L'EFS organise une collecte de sang le mercredi 24 octobre à l'Hôtel de ville

L'EFS (Etablissement Français du Sang) souhaite une nouvelle fois rappeler qu'il n'existe pas de produit capable de se substituer au sang humain.

Le don du sang reste donc vital pour des milliers de patients atteints de pathologies graves (cancers, leucémies...) ou de maladies génétiques.

Il suffit d'être âgé de 18 à 70 ans, d'être en bonne santé, d'avoir une pièce d'identité et de ne pas être à jeun.

Après une inscription administrative et un entretien confidentiel avec un médecin, le donneur peut donner son sang s'il est reconnu apte au don. Une collation lui est ensuite offerte.

DON DU SANG
Mercredi 24 octobre 2013
13h30-19h30
Salle du Conseil
Hôtel de ville

GRDF : nouveau service en ligne

Vérifiez si une entreprise « a mandat » pour intervenir chez vous

Pour rassurer les habitants, GRDF a lancé un nouveau service en ligne nommé « Am@nda » pour savoir qui « a mandat » pour intervenir chez eux ! Concrètement : si un client est contacté par téléphone ou par courrier pour une intervention

d'un prestataire extérieur chez lui (pour un remplacement de compteur gaz, un repérage de robinet...), il peut dorénavant en quelques clics savoir si ce prestataire est bien mandaté par GRDF et s'assurer qu'il ne s'agit pas d'une arnaque ou d'une

escroquerie. Simple, rapide, ce service a pour vocation de rassurer les habitants et leur expliquer pourquoi ces prestataires interviennent.

Rendez-vous sur le site : www.grdf.fr rubrique Am@nda

Aide pour une complémentaire santé

Vous avez des ressources modestes ? L'Assurance maladie peut vous aider à financer votre complémentaire santé.

L'aide pour une complémentaire santé

L'aide à l'acquisition d'une complémentaire santé (ACS) concerne toutes les personnes dont les ressources sont faibles mais légèrement supérieures au plafond fixé pour l'attribution de la couverture maladie universelle complémentaire (CMU-C). L'ACS ouvre droit à une déduction sur votre cotisation auprès de votre complémentaire santé. L'aide prend la forme d'un chèque, que vous devez remettre à votre organisme complémentaire qui déduit le montant de votre cotisation. Le montant de l'aide varie selon le nombre et l'âge des bénéficiaires du foyer.

Dans le cadre du parcours de soins coordonné, vous n'avez pas à faire l'avance des frais sur la partie prise en charge par l'Assurance maladie,

et vous pouvez accéder aux médecins de secteur 2 (honoraires libres) sans dépassement d'honoraires. Vous pouvez aussi bénéficier des tarifs sociaux énergie : vos coordonnées sont envoyées directement par votre caisse d'assurance maladie aux fournisseurs d'énergie qui vous proposent ces tarifs réduits.

Pour évaluer votre droit à l'ACS, allez sur www.ameli.fr

Grâce au simulateur de droits en ligne dans la rubrique Assurés, en quelques clics, vous pouvez obtenir une estimation anonyme pour savoir si vous pouvez prétendre à l'ACS. Ce service est gratuit, n'hésitez pas à l'utiliser.

Retrouvez le détail des plafonds de ressources et du montant de l'aide en rubrique *Assurés/ Soins et remboursements/ CMU et complémentaires santé*.

Téléchargez le formulaire de demande d'ACS disponible en rubrique Assurés/ Votre caisse/ En ce moment, et envoyez-le à votre caisse d'assurance maladie avec les justificatifs demandés.

Un numéro de téléphone dédié : 0811 365 364*

Une aide spécifique supplémentaire dans votre département

L'Assurance maladie de la Seine-Saint-Denis propose le dispositif Coup de pouce, qui se traduit par une aide supplémentaire égale à 50% du montant de l'ACS. Tous les bénéficiaires de l'aide pour une complémentaire santé sont éligibles : un courrier vous est envoyé par votre caisse d'assurance maladie pour vous inviter à fournir les justificatifs demandés et bénéficier ainsi de l'aide.

SANTÉ - SÉCURITÉ - URGENCES PERMANENCES DES NUITS, WEEK-ENDS, ET JOURS FÉRIÉS

Police : 17 - Pompiers : 18 - SAMU : 15

PHARMACIES : GARDES DE WEEK-END ET JOURS FÉRIÉS ASSURÉES JUSQU'À 21 H.

OCTOBRE 2013

6	Pharmacie Domus - 15 Allée Gabriel Zirnheld - Rosny-sous-Bois	01 48 94 71 21
13	Pharmacie Centrale - 16, Place du Général de Gaulle - Le Raincy	01 43 81 07 79
20	Pharmacie Domus - 15 Allée Gabriel Zirnheld - Rosny-sous-Bois	01 48 94 71 21
27	Pharmacie Centrale - 16, Place du Général de Gaulle - Le Raincy	01 43 81 07 79

NOVEMBRE 2013

1 ^{er}	Pharmacie Domus - 15 Allée Gabriel Zirnheld - Rosny-sous-Bois	01 48 94 71 21
3	Pharmacie Centrale - 18, Place du Général de Gaulle - Le Raincy	01 43 81 07 79
10	Pharmacie Domus - 15 Allée Gabriel Zirnheld - Rosny-sous-Bois	01 48 94 71 21
11	Pharmacie Centrale - 18, Place du Général de Gaulle - Le Raincy	01 43 81 07 79
17	Pharmacie Domus - 15 Allée Gabriel Zirnheld - Rosny-sous-Bois	01 48 94 71 21
24	Pharmacie Centrale - 18, Place du Général de Gaulle - Le Raincy	01 43 81 07 79

DÉCEMBRE 2013

1 ^{er}	Pharmacie Domus - 15 Allée Gabriel Zirnheld - Rosny-sous-Bois	01 48 94 71 21
8	Pharmacie Centrale - 18, Place du Général de Gaulle - Le Raincy	01 43 81 07 79

- **URGENCES MÉDICO-CHIRURGICALES 24h sur 24**
- Hôpital Verdier - Bondy - Tél. : 01 48 02 66 66
- Clinique Vauban consultations sans rendez-vous
de 9h à 21 h 7j / 7 135 avenue Vauban - Livry-Gargan Tél. : 01 45 09 73 00
- **URGENCES MÉDICALES DE NUIT** : En l'absence de médecin,
contacter le commissariat de Bondy. Tél. 01 48 50 30 00
- **PERMANENCE DES CHIRURGIENS-DENTISTES APRÈS 19H** : 01 48 36 28 87

- **AMBULANCES**
Ambulances Cassiopée : 59, bld Pasteur - 01 48 48 15 15

SÉCURITÉ

- **COMMISSARIAT DE BONDY** : Tél. : 01 48 50 30 00 ou le 17
- **POLICE MUNICIPALE** : Maison des services publics allée de Berlin Tél. : 01 48 02 75 37
06 03 21 20 39 - 06 34 28 66 05
- **PERMANENCE MUNICIPALE** : Tél. : 01 48 48 20 94
- **GENDARMERIE** : Tél. : 01 48 96 30 30

Professionnels de la santé

Le Docteur Véronique BLONDEAU, médecin généraliste, nous fait part de son installation, depuis le 2 septembre 2013, au 33 avenue Victor Hugo aux Pavillons-sous-Bois

Reçoit uniquement sur rendez-vous au 01 48 47 78 95

Djamel BELARBI, ostéopathe a ouvert son cabinet depuis le 1^{er} octobre 2013, au 33 avenue Victor-Hugo aux Pavillons-sous-Bois.

Tél. : 07 61 11 79 94

Etat-civil

La publication des actes d'état-civil est désormais soumise à autorisation des familles et ce, dans le respect de la vie privée de chacun, en vertu de l'article 9 du Code civil. Toute annonce de naissance, mariage ou décès ne pourra paraître que sur demande écrite des personnes concernées ou de leurs ayants droit, adressée au Service Population-Etat-Civil de la Ville.

MARIAGES

Juin 2013

Luis AMARAL MOTA et Liliana DE PINHO DO AIDO • Ahmed ATTOUTI et Kheira HABIB • Georges BERGUE et Ariane DREYFUS • Giuseppe D'ABBRUNZO et Luana MARRA • Meloud HEMARID et Nadia BRIT • Jérémie JOURNOT et Sarah ATTAL • Adnan MOKHTARI et Naima MEHDAOUI • Maxence POIRON et Christelle TADRZAK • Abdelrazak TAZIR et Salima AÏT BOUMAZZOU • Paolo TEIXEIRA et Patricia AFONSO • Tenenke TRAORE et Emilie DODIER • Maxime VARELA et Myriam COLLIER • Nabil ZEMMOUR et Anissa BENHALIMA

Juillet 2013

Valteon BUNGESTAB MOREIRA et Catia DE ALMEIDA RIBEIRO • Stéphane CORDIER et Benjamine LEBARD • Francis DUNCUFF et Jaehee LEE • Nixon JEAN-BAPTISTE et Marie-Rosélande ROSALVA • Yoan NIGRON et Catherine SALAMA • Tony PALAS et Filomena AFONSO PIRES • Azaud TROH et N'Guessan KOFFI • Julien VERGER et Sylvie DUBOIS

Août 2013

Pablo ANGELETTI et Catherine de REINGARD • Lucien EUPHROSINE et Christelle AMICE • Mahamadou FOMBA et Maurine YOFFOU • Dominique MARTIGUE et Guerline ASTREIDE • Stéphane MARTINO et Nathalie SOK • Wilfrid MAYOMBO et Magalie BOZILE • Bruno SOUM et Fabiana TRINDE DA SILVA

NAISSANCES

Mai 2013

Aaliyah KEREKDJIAN née le 21 mai • Marco VASIC né le 26 mai • Andreea CIOCAN née le 28 mai • Andrei CIOCAN née le 28 mai

Juin 2013

Safir NEBBACH né le 13 juin

Juillet 2013

Hugo BOUVART né le 5 juillet • Hugo ZADY né le 11 juillet • Alexia YOWA PETGA née le 26 juillet • Jason YOWA PETGA né le 26 juillet

Août 2013

Güney PALTA né le 8 août

DÉCÈS

Juillet 2013

Louissette BOURDEAUX décédée le 23 juillet



Boucherie de l'Avenir

Jean-Claude et Jocelyne

2 adresses : - Marché des Coquetiers : dimanche matin
1 seule qualité - Marché de la Basoche : mercredi et samedi matin

Tél. : 06 08 05 84 10



FORMATION - EMPLOI EN ENTREPRISE D'ENTRAÎNEMENT PÉDAGOGIQUE

PRÉPAREZ UN TITRE PROFESSIONNEL EN 1 AN OU VOTRE BTS EN 2 ANS

- ADMINISTRATIF**
Agent Administratif
Agent d'accueil et d'Information
- SECRETARIAT**
Secrétaire - Assistante
Assistante de Direction
Assistante de Gestion
- COMPTABLE**
Comptable Assistant
Comptable Gestionnaire
Gestionnaire de paie
- VENDEUR**
Employé(e) de magasin
Vendeur spécialisé en magasin
Manager Univers Marchand
Manager unité commerciale
- COMMERCIAL**
Attaché(e) Commercial(e)
Assistent(e) Commercial(e)
Négociateur Technico-commercial
- RESSOURCES HUMAINES**
Assistent(e) Ressources Humaines
- RELATION CLIENT**
Conseiller Relation Client à distance
Négociateur Relation Client

ALTER EGO FORM'ACTION
82/86 rue de l'Etoile
93000 BOBIGNY
Tél. : 01 57 14 48 79 - Fax : 01 57 14 45 19

recrutement@aeformation.com



MONOPRIX

PAVILLONS-SOUS-BOIS

FAITES VOS COURSES

UN PEU BEAUCOUP

À LA FOLIE!

Monoprix SA - SA au capital de 61 751 696€ - 14-16, rue Marc Bloch - 92110 Cligny - 552 018 020 R.C.S. Nanterre.

MONOPRIX LES PAVILLONS-SOUS-BOIS - PLACE OISSERY FORFRY
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 20H ET LE DIMANCHE DE 9H À 13H
PARKING GRATUIT*

*Voir conditions en magasin.

ON FAIT QUOI POUR VOUS AUJOURD'HUI? **MONOPRIX .fr**



5% de remise vous seront accordés sur présentation de ce bon auprès de tous les commerçants du marché des Coquetiers.

(Offre valable jusqu'au 3 novembre 2013)

EVASION DES NATIONS **Le site NISSAN de Référence**

Une équipe de 30 personnes à votre service

Plus de 200 véhicules neufs disponibles

Un parc véhicules d'occasion labellisé
"Nissan Club Occasion"

Magasin pièces de rechanges

Service mécanique et carrosserie



EVASION DES NATIONS

224 / 226 Av. Aristide Briand
93320 Les Pavillons sous Bois
Tél. : 01 48 02 91 92

34 / 40 Rue A. Meunier
77500 Chelles
Tél. : 01 60 08 85 95



SHIFT_the way you move